



AU CŒUR DU FOOTBALL

UEFA•direct

N° 125 | Janvier - Février 2013



## SOMMAIRE

**Publication officielle de  
l'Union des associations  
européennes de football**

**Rédacteur en chef:**  
André Vieli

**Réalisation:**  
Atema Communication SA,  
CH-1196 Gland

**Impression:**  
Artgraphic Cavin SA,  
CH-1422 Grandson

**Délai rédactionnel de ce numéro:**  
4 février 2013

*Les opinions exprimées dans  
les articles signés ne reflètent pas  
nécessairement le point de vue  
officiel de l'UEFA. La reproduction  
d'articles, d'extraits ou de toute  
information publiés dans UEFA-direct  
est autorisée, à condition que la  
source soit indiquée.*

### Couverture:

*Comme les équipes engagées  
dans les compétitions interclubs  
de l'UEFA, les équipes nationales  
(une vue d'Espagne-France en  
octobre dernier) vont reprendre  
prochainement leur activité et  
terminer la phase de qualification  
de la Coupe du monde 2014.*

Photo: Getty Images

### L'EURO 2020 SE PROFILE 4

Réuni à Nyon, le Comité exécutif a pris quelques décisions de base à propos de l'EURO 2020 qui se jouera dans 13 villes du continent.



### LES ASSOCIATIONS NATIONALES UNANIMES 5

Dans le cadre de la procédure de consultation sur la révision des statuts de la FIFA, les présidents et secrétaires généraux des associations membres de l'UEFA ont adopté une position commune sur certaines propositions d'amendements.



### LES ARBITRES SE SONT PRÉPARÉS À ROME 7

Avant la reprise de la saison internationale, les arbitres européens ont suivi à Rome leur traditionnelle séance de préparation. Pour la première fois, des arbitres féminines ont pris part au cours.



### TABLES RONDES DU PROGRAMME PTE 8

Le Programme Top Executive de l'UEFA permet aux hauts dirigeants des associations membres de se rencontrer lors de tables rondes consacrées aux sujets d'actualité du football européen.



### DES DISTINCTIONS DE MARKETING POUR LES ASSOCIATIONS NATIONALES 10

Dans le cadre du programme de partage KISS de l'UEFA, des distinctions ont été attribuées aux associations nationales qui ont présenté les meilleurs programmes de marketing.



### NOUVELLES DES ASSOCIATIONS MEMBRES 19





## UNE QUESTION FONDAMENTALE

Quelle doit être l'éthique du footballeur si ce n'est la recherche obstinée de la victoire, dans le respect des Lois du jeu, de l'arbitre, des adversaires, des coéquipiers et du public?

Cet objectif exclut inexorablement toute idée d'arrangement, de compromis ou de trucage de match. Un footballeur doit chausser les souliers à crampons pour gagner; tout calcul n'est rien d'autre qu'une atteinte à l'éthique.

La tricherie sous toutes ses formes n'est pas tolérable puisqu'elle s'attaque à l'intégrité de la compétition, qui exige que chacun compte exclusivement sur ses propres forces pour atteindre l'objectif de la victoire. Ces forces, certes n'ont jamais été les mêmes pour tous et ne le seront jamais: il y aura toujours de grands clubs et de plus modestes; en raison de la capacité de leur stade, de l'environnement économique ou pour d'autres raisons, certains obtiendront toujours des moyens plus importants que ceux de beaucoup d'autres. Cette inégalité «naturelle» peut être compensée par le développement aigu d'autres qualités, telles que l'enthousiasme, la cohésion ou la complémentarité, mais en aucun cas par des pratiques comme l'endettement, une autre forme de tricherie, particulièrement dangereuse puisqu'elle peut conduire jusqu'à la disparition d'un club.

C'est pourquoi nous avons introduit les principes du fair-play financier dans nos compétitions interclubs, dans l'esprit d'aider les clubs et non de les contrôler pour les punir. Le football n'a jamais généré autant d'argent et, pourtant, il n'a jamais été couvert d'autant de dettes.

Cette situation désagréablement paradoxale ne peut perdurer. Il ne s'agit pas seulement d'une question d'éthique mais surtout de survie du football professionnel. Et c'est la tâche de l'UEFA de défendre les intérêts du football dans son entier. C'est pourquoi, en cette année naissante, comme toujours nous nous engagerons sans compromis contre tout ce qui est susceptible de nuire à la bonne santé de notre sport.

A stylized, handwritten signature of Michel Platini in black ink.

**Michel Platini**  
Président de l'UEFA

## LES PREMIERS CONTOURS DE L'EURO 2020

Le 25 janvier, la Maison du football européen a accueilli à Nyon le Comité exécutif, qui y a tenu sa première séance de l'année, sous la conduite du Président de l'UEFA, Michel Platini.



Première réunion en 2013 pour le Comité exécutif.

La décision prise par l'exécutif en décembre dernier de faire de l'EURO 2020 un «EURO pour l'Europe», joué dans plusieurs villes du continent, a suscité beaucoup d'émotion et l'impatience était vive de connaître les propositions préparées par la Commission des compétitions pour équipes nationales, qui s'est mise immédiatement à l'œuvre et a tenu deux séances en un mois. Les recommandations qu'elle a soumises ont toutes trouvé l'aval du Comité exécutif et les premiers traits de l'EURO 2020 sont ainsi esquissés.

Il se jouera dans 13 villes de 13 pays, soit 12 qui abriteront chacune trois matches de groupe (il y aura six groupes en tout) et une rencontre à élimination directe ainsi qu'une cité qui sera l'hôte des deux demi-finales et de la finale. Toutes les associations membres pourront faire acte de candidature et proposer au maximum deux villes (un seul stade par ville), l'une pour le lot comprenant les matches de groupe et l'autre pour le lot demi-finales et finale (mais elles peuvent aussi proposer la même ville pour les deux lots – l'association qui obtiendra la phase terminale n'étant de toute manière pas désignée pour des matches du premier lot.)

### Capacité des stades

Des capacités minimales pour les stades ont été fixées en fonction des phases de la compétition:

- 70 000 places pour les demi-finales et la finale
- 60 000 places pour les quarts de finale
- 50 000 places pour les huitièmes de finale et les matches de groupes.

Afin d'élargir le cercle des candidats potentiels, un maximum de deux stades d'une capacité minimale de 30 000 places pourra être désigné. Le Comité exécutif fixera son choix en septembre 2014. Auparavant, le règlement des candidatures aura été approuvé en mars prochain; les exigences techniques de candidature auront été communiquées en avril, les candidatures auront été confirmées en septembre 2013 et les dossiers soumis en avril/mai 2014 avec toutes les garanties demandées (soutien du gouvernement, sécurité, taxes, douanes, transport, etc.) pour le début de la phase d'évaluation.

Compte tenu du nombre de pays hôtes, il n'y aura évidemment pas d'équipe qualifiée automatiquement; d'autre part, il ne devra pas y avoir plus de deux équipes organisatrices par groupe du tour final et ces équipes organisatrices devront pouvoir jouer à domicile deux matches de groupe. Il n'y aura pas de telle garantie pour les matches à élimination directe.

### Dix villes pour 2016

Plus proche de nous, l'EURO 2016 présente évidemment un profil plus précis et le Comité exécutif a notamment confirmé la liste des dix villes qui accueilleront les rencontres. Elles auront lieu à Bordeaux, Lyon et Nice (où de nouveaux stades doivent être construits), Lens, Lille, Marseille, Paris, St-Denis, St-Etienne et Toulouse. Le tirage au sort pour la formation des groupes de qualification aura lieu le 9 mars 2014 à Nice.

Ce sera le premier tour final à 24 équipes et, pour la première fois aussi, les matches de quali-

fication suivront le concept de «semaines de football», avec des rencontres du jeudi au mardi suivant et une commercialisation centralisée des droits des médias.

Le Comité exécutif a, d'autre part, procédé à une révision de la liste des membres des commissions de l'UEFA 2011-15 afin de tenir compte des modifications qui sont intervenues au sein des associations nationales. Il a, en outre, donné son accord à la nouvelle formule du Forum des entraîneurs des clubs d'élite qui, depuis 1999, réunit au début de septembre quelques-uns des techniciens les plus en vue du football interclubs européen. La rencontre deviendra plus interactive et une place accrue y sera accordée aux entraîneurs des clubs engagés en Ligue Europa.

L'exécutif s'est également occupé du prochain Congrès ordinaire de l'UEFA, qui aura lieu de 24 mai à Londres. Il en a approuvé l'ordre du jour et le programme provisoires; il a également approuvé les rapports d'activité et les documents financiers qui y seront soumis aux délégués des associations nationales.

### Cas disciplinaires en hausse

Ces dernières années, les cas traités par les instances disciplinaires de l'UEFA n'ont cessé de croître en nombre et en complexité. Si l'on en recensait 304 pour la saison 1994-95, on en a compté 1060 en 2011-12; dans la même période, les appels sont passés de 12 à 53 et les actions des inspecteurs disciplinaires ont franchi le cap des 100. Dans ce contexte, le Comité exécutif a décidé de nommer cinq inspecteurs disciplinaires supplémentaires, soit Nodar Akhalkatsi (Géorgie), Joao Leal Amado (Portugal), Prune Rocipon (France), Miguel Liétard Fernandez-Palacios (Espagne) et Holger Blask (Allemagne).

Enfin, le comité a montré une fois de plus son souci d'échange des connaissances et du partage de savoir en donnant son feu vert au projet UEFA PLAY, une plate-forme informatique pour les programmes d'assistance et de coopération qui sera mise à la disposition des associations membres et aussi des autres confédérations. ●

## DÉCLARATION UNANIME DES ASSOCIATIONS MEMBRES

**Dans le cadre de la procédure de consultation relative à la révision des statuts de la FIFA, les présidents et secrétaires généraux des associations membres de l'UEFA se sont réunis à Nyon la veille de la séance du Comité exécutif.**

Au terme d'une discussion très ouverte, les 53 associations ont émis une déclaration exprimant leur position commune sur les amendements statutaires en suspens (les autres ont déjà été adoptés en 2012 au Congrès de Budapest) proposés par la FIFA afin d'améliorer sa gouvernance.

Parmi les onze points de la déclaration (publiée dans son intégralité sur UEFA.com) figurent entre autres des positions sur le Comité exécutif et la présidence de la FIFA:

- Les associations de l'UEFA sont en faveur du statu quo en ce qui concerne la composition du Comité exécutif de la FIFA et particulièrement le nombre de vice-présidents, les quatre associations britanniques devant conserver une vice-présidence automatique.
- Les membres du Comité exécutif doivent continuer à être élus par les confédérations respectives et n'ont pas besoin d'être confirmés par le Congrès de la FIFA. Si des «contrôles d'intégrité» se révèlent nécessaires, ils doivent être effectués par les confédérations sur la base de critères prédéfinis.
- Le mandat du Président de la FIFA devrait être limité à deux mandats, soit un premier de huit ans et un second de quatre ans.
- Une limite d'âge de 72 ans au moment de l'élection devrait être introduite pour les membres de tous les organes de la FIFA.

La déclaration a également trait, entre autres, à la représentation des groupes d'intérêt au sein de la FIFA, à la procédure de candidature pour la Coupe du monde et au fonctionnement de l'International Football Association Board.

En fin de compte, c'est le Congrès ordinaire de la FIFA qui se prononcera sur les amendements aux statuts les 30-31 mai prochain à l'île Maurice. ●

*Une séance constructive pour les présidents et secrétaires généraux des associations nationales.*



## RESTER VIGILANT

La campagne visant à éradiquer le dopage du football se poursuit à un rythme soutenu et le panel antidopage de l'UEFA est déterminé à y apporter une contribution décisive. Son travail sans relâche a été mis en relief lors de la réunion qu'il a tenue en décembre à Nyon.

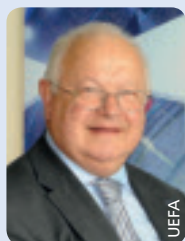


*Tous les contrôles antidopage effectués lors de l'EURO 2012 se sont révélés négatifs.*

La lutte contre le dopage est une priorité car il s'oppose aux valeurs du respect, à la création de conditions de jeu équitables, à la bonne image du football et à la santé des footballeurs. Les tâches du panel antidopage comprennent la promotion, la coordination et la surveillance de la vaste campagne antidopage de l'UEFA. L'ordre du jour de la réunion de Nyon incluait l'examen de l'EURO 2012 du point de vue de la lutte antidopage, la planification des activités à venir et une analyse de l'évolution observée dans la lutte contre le dopage ces dernières années.

### Un tournoi sain

L'EURO 2012 a été sain. Un programme de contrôles hors compétition concernant les 16 équipes avait été lancé avant le tour final et il a été suivi d'un programme complet pendant la compétition.



*Le Dr Jacques Liénard.*

La séance de décembre du panel antidopage de l'UEFA a été la dernière que présidait le Dr Jacques Liénard (France), qui prend sa retraite après une brillante carrière au service de l'instance dirigeante du football européen. Le Dr Liénard fut pendant de nombreuses années membre de la Commission médicale de l'UEFA (1996-2011). Il fut membre de la «task force» antidopage de l'UEFA dès 2004 avant de devenir président du panel antidopage depuis la séance inaugurale de ce dernier, en 2005. Il occupa également les fonctions de responsable du contrôle antidopage (DCO) pour l'UEFA de 1997 à 2012. Le Dr Mogens Kreutzfeldt (Danemark) le remplace à la présidence du panel antidopage de l'UEFA. ●

A chaque contrôle antidopage, avant et pendant le tournoi, des échantillons de sang et d'urine ont été prélevés sur des joueurs des 16 équipes, chaque échantillon étant analysé pour vérifier la présence de substances telles que l'EPO et les hormones de croissance.

Aucun test positif n'a été enregistré par le laboratoire de Varsovie agréé par l'Agence mondiale antidopage. «L'EURO 2012 a été couronné de succès et nous devons être tous très satisfaits du travail entrepris», a déclaré le président du panel, le Dr Jacques Liénard. Le travail de préparation et d'éducation avant le tour final a été facilité par la coopération de la part des équipes participantes et des joueurs. Les médecins des 16 équipes avaient été informés lors d'un atelier de travail en mars et avaient signé une charte pour un EURO sans dopage.

### Extension des tests

Au fil des années, les tests antidopage ont été étendus de l'EURO et des compétitions interclubs aux compétitions de football féminin, des juniors et de futsal. La saison dernière, 1941 échantillons ont été prélevés – 1485 en compétition et 456 hors compétition, avec 909 analyses EPO. Il y a eu cinq résultats positifs. Cette saison, aucun cas positif n'a été enregistré sur les 991 échantillons (763 en compétition et 228 hors compétition) prélevés à l'heure où se réunissait le panel.

Les jeunes joueurs sont spécifiquement suivis dans le cadre d'une formation exhaustive qui les met en garde contre les dangers du dopage, même si celui-ci est non intentionnel. Des séances antidopage sont organisées par l'UEFA lors des tours finaux des compétitions juniors, à l'occasion desquelles les jeunes joueuses et joueurs sont avertis des dangers que comportent la prise de substances prohibées ou le recours à des drogues récréatives ainsi que des risques de nuire ainsi à des carrières prometteuses.

### Information à une large échelle

La formation contre le dopage est aussi relayée par la section *Training Ground* d'UEFA.com, qui comprend une information exhaustive sur la lutte contre le dopage et, au début de chaque saison, 25 000 plaquettes d'information destinées aux joueurs sont envoyées à toutes les associations nationales et aux clubs engagés dans les compétitions de l'UEFA.

Le Dr Liénard a conclu: «On ne peut pas encore dire que le football est préservé du dopage puisqu'il subsiste quelques cas de tests positifs. Il est important que l'UEFA reste vigilante dans sa lutte contre le dopage et contre tous les produits qui sont associés au dopage.» ●

## UNE NOUVEAUTÉ HISTORIQUE

Le 21<sup>e</sup> Cours avancé pour arbitres d'élite de l'UEFA et le 22<sup>e</sup> Cours d'introduction pour arbitres internationaux de l'UEFA se sont déroulés à Rome à la fin de janvier. Ils ont constitué une première dans l'histoire de l'arbitrage européen puisque des arbitres féminines d'élite ont rejoint leurs collègues masculins et les nouveaux venus dans la liste des arbitres internationaux de la FIFA. Un groupe d'arbitres féminines a ainsi pu bénéficier d'une excellente préparation en vue de l'EURO féminin de cet été.

Les cours d'hiver de l'UEFA ont comme objectifs de permettre aux arbitres de passer en revue la première partie de la saison de compétitions européennes et de les préparer à la seconde moitié de la saison, qui est cruciale puisque les compétitions majeures entrent dans la phase à élimination directe.

Les arbitres, hommes et femmes, ont ainsi participé ensemble aux sessions techniques et pratiques. *«Je suis convaincu que c'est une bonne initiative, a déclaré le responsable en chef de l'arbitrage de l'UEFA, Pierluigi Collina, car le football féminin, et donc l'arbitrage féminin, ne cessent de gagner en importance.»*

### 45 nouveaux noms

Les nouveaux venus dans la liste de la FIFA des arbitres internationaux européens représentaient à Rome 29 associations nationales et 45 arbitres ont participé au cours d'introduction. Les nouveaux internationaux se sont soumis à un examen médical approfondi et à un test de condition physique de la FIFA. Leurs connaissances en anglais, la langue commune de l'arbitrage, ont également été testées. Les participants ont en outre assisté à des présentations faites par des membres de la Commission des arbitres de l'UEFA et à des projections analysant des séquences vidéos de matches de l'UEFA de cette saison et de la saison précédente.

*«Soyez conscients que vous représentez votre association nationale et l'UEFA», a dit Pierluigi Collina aux nouveaux venus. «Vous êtes sur la première marche d'un long escalier. Soyez fiers et heureux de faire partie d'un petit groupe d'arbitres européens de haut niveau. C'est un grand privilège pour vous. Soyez engagés, responsables et tenez-vous prêts.»*

### Neuf femmes arbitres

La liste des participants du cours avancé comprenait non seulement les arbitres masculins d'élite, mais également les neuf femmes arbitres qui ont été choisies pour diriger les rencontres de l'EURO féminin 2013, qui aura lieu cet été en Suède. Une partie de ces arbitres d'élite ont assisté le jour de leur arrivée à une projection sur la prévention des blessures.

Les sessions pratiques ont été une découverte fascinante pour plusieurs nouveaux arbitres, qui ont pu observer l'entraînement des arbitres assis-

tants supplémentaires et avoir un avant-goût de l'application pratique de ce système, qui a été intégré dans les *Lois du jeu* l'été dernier et qui est appliqué dans les compétitions interclubs phares de l'UEFA.

En plus du programme de formation sur le terrain, les arbitres ont analysé des séquences vidéos de situations de jeu tirées de matches de compétitions européennes, ont échangé leurs vues lors de sessions de groupe et se sont soumis



*Hommes et femmes réunis pour la première fois à un cours d'arbitres de l'UEFA.*

à des tests de condition physique, à des examens médicaux et à un test de vue effectué par un optométriste spécialisé dans le sport. Les arbitres ont également suivi une présentation qui a souligné la politique de tolérance zéro de l'instance européenne à l'égard du trucage de matches et de la corruption.

La possibilité donnée aux arbitres féminines de se joindre à leurs collègues masculins a été saluée à l'unanimité, comme l'a indiqué l'arbitre hongroise Katalin Kulcsár, retenue pour l'EURO féminin 2013: *«Nous avons toutes apprécié d'avoir eu cette possibilité. C'est un nouveau défi pour nous d'être ici et de pouvoir suivre ce cours avec les hommes et partager nos expériences.»*

*«Nous allons maintenant affronter la plus importante partie de la saison», a prévenu Collina en s'adressant aux arbitres. «Votre engagement a été formidable. Vous êtes des professionnels, vous êtes au sommet du football, et l'UEFA est prête à vous soutenir.»* ●

## VISION D'AVENIR

**Demandez à n'importe quel supporter quel sera l'avenir du football et il vous répondra que ce sport ne pourra jamais être supplanté ni démodé.**

Rien ne semble plus juste. Mais la véritable question est de savoir si le football peut continuer sur sa lancée actuelle. Et la réponse à cette question n'est pas aussi évidente. Il est plus important que jamais que l'UEFA et ses 53 associations membres collaborent afin de donner au football l'avenir positif et équitable qu'il mérite.

Le programme Top Executive (PTE) met tout en œuvre pour relever ce défi majeur. Lancé en 2005, ce programme est déjà à l'origine de nombreux développements stratégiques actuellement en cours d'application: la commercialisation centralisée des droits médias des matches de qualification des équipes nationales, la formule d'un EURO élargi pour 2016 et le concept d'un «EURO pour l'Europe» en 2020. Le PTE est unique, car c'est la seule plate-forme qui unisse les dirigeants du football européen autour d'une table pour des discussions informelles, les idées novatrices qui ressortent de ces débats étant ensuite utilisées pour façonner et guider un nouveau football moderne.

Les dernières tables rondes PTE se sont tenues de septembre à novembre 2012, en Arménie, en Belgique, en Estonie, en République d'Irlande, en Israël, au Monténégro et au Portugal. L'expérience a conduit à privilégier une approche régionale, largement plus efficace. Des réunions en petit comité créent un environnement agréable et harmonieux, dans lequel les participants peuvent se détendre, parler librement et en confiance, et dans leur langue maternelle. Les séances régionales ont rassemblé 87% des présidents et 95% des secrétaires généraux ou des directeurs généraux des associations membres.

*L'ambiance décontractée des tables rondes favorise les échanges.*



Parmi les thèmes qui ont été traités lors de ces séances figurent notamment:

- la commercialisation centralisée des matches de qualification des équipes nationales européennes
- le concept d'un «EURO pour l'Europe»
- l'avenir des compétitions interclubs de l'UEFA.

### Commercialisation centralisée des matches de qualification européens

Il s'agit de la commercialisation centralisée des droits médias liés aux matches de qualification des équipes nationales dès 2014. Les avantages de cette initiative sont la promotion du football des équipes nationales, la stabilité future de cette discipline et la hausse des recettes pour les associations membres. L'UEFA a présenté l'état d'avancement sur les cinq volets du projet: marque, droits médias, inventaire commercial, ballon unique et soutien à la commercialisation. Les réponses ont été très positives, des points essentiels étant abordés tels que le calendrier des matches, le déroulement et l'approche en termes de vente ainsi que la conservation de l'identité nationale dans l'identité visuelle.

### Concept d'un «EURO pour l'Europe» en 2020

L'idée d'organiser un «EURO pour l'Europe» en 2020 plutôt qu'un tournoi dans un ou deux pays organisateurs a été lancée par le Président de l'UEFA, Michel Platini, en juin 2012. Cette idée a été largement discutée durant les tables rondes PTE et accueillie très favorablement par la grande majorité des associations membres. Les hauts dirigeants ont souligné certains facteurs importants à prendre en compte, comme la capacité des stades, une répartition régionale efficace afin de faciliter les déplacements, la procédure de candidature et les lots éventuels de matches, qui sont en cours d'étude par la Commission des compétitions pour équipes nationales. Ce sera à n'en pas douter un défi d'envergure en termes de planification et de logistique, mais comme 2020 marque un anniversaire important du tournoi, l'objectif est de remercier les supporters de football du continent tout entier.

### Avenir des compétitions interclubs de l'UEFA

Les associations membres de l'UEFA ne ressentent pas le besoin d'apporter des changements aux compétitions interclubs européennes pour le cycle 2015-18. Au cours des discussions portant sur l'avenir de ces compétitions, les hauts



dirigeants ont exprimé leur satisfaction. Les modifications déjà apportées à la liste d'accès («voie des champions») à la Ligue des champions (UCL) et à la phase de groupes de la Ligue Europa (UEL) ont produit les effets positifs escomptés. Aujourd'hui, l'UCL et l'UEL sont considérées par les associations comme des compétitions de premier plan en Europe. Les différences entre l'UCL et l'UEL sont jugées normales, bien que l'UEFA ait été priée de poursuivre ses efforts pour réduire l'écart entre ces compétitions. L'UEL est très importante pour les compétitions nationales de nombreuses associations.

Les tables rondes PTE de l'UEFA sont un outil essentiel pour que le football trouve sa place dans un monde en constante évolution. Cer-

taines des idées qui en sont ressorties sont véritablement novatrices et changeront la face de ce sport. D'autres sont des modifications plus ténues, qui auront néanmoins un impact tangible sur un domaine spécifique ou dans un pays ou une région donnés. L'essence de ce concept est la créativité qui naît d'une discussion franche et honnête, car c'est ensemble que sera construit le football de demain. Il est évident qu'en mettant les forces en commun, l'UEFA représente une instance solide avec laquelle il faut compter.

La prochaine séance stratégique de l'UEFA, qui se déroulera dans le cadre du programme PTE, aura lieu les 17 et 18 septembre 2013 à Dubrovnik, en Croatie. ●

*Un cadre idéal pour permettre à chacun de s'exprimer.*



## LISTE DES TABLES RONDES ET LEURS PARTICIPANTS

Budva, Monténégro	Lisbonne, Portugal	Erevan, Arménie	Tel Aviv, Israël	Tallinn, Estonie	Bruxelles, Belgique	Dublin, République d'Irlande
17-18.9.2012	19-20.9.2012	8-9.10.2012	29-30.10.2012	12-13.11.2012	27-28.11.2012	29-30.11.2012
Bosnie-Herzégovine Bulgarie Croatie ARY de Macédoine Monténégro Serbie Slovénie	Andorre Espagne Hongrie Italie Malte Portugal Saint-Marin Turquie	Arménie Belarus Géorgie Kazakhstan Moldavie Slovaquie Ukraine	Albanie Azerbaïdjan Chypre Grèce Israël Roumanie Russie	Estonie Finlande Lettonie Liechtenstein Lituanie Norvège Pologne Rép. tchèque	Allemagne Angleterre Autriche Belgique Danemark France Luxembourg Pays-Bas Suisse	Ecosse Gibraltar* Iles Féroé Irlande du Nord Islande Pays de Galles Rép. d'Irlande Suède * observateur



La deuxième cérémonie annuelle de remise des distinctions de marketing du programme KISS s'est tenue les 29 et 30 novembre 2012 à Rome. Elle a récompensé des associations nationales de football européennes pour leur excellence en matière de marketing.

Ces distinctions de marketing sont placées sous l'égide du programme KISS de l'UEFA (*Knowledge and Information Sharing Scenario*), dans le cadre duquel les associations nationales échangent leur expertise et leur savoir-faire dans le but de favoriser le développement du football européen. Elles célèbrent l'excellence dans ce secteur du football moderne, crucial pour son essor.

A la suite d'une augmentation importante du nombre de candidatures, l'UEFA a décidé de remettre une distinction supplémentaire, «Créativité et innovation», dans chaque catégorie, récompensant les campagnes de marketing présentant une particularité très intéressante.

L'UEFA a nommé un jury composé de cadres au bénéfice d'une longue expérience dans leur domaine, à savoir Laurent-Eric Lelay (président directeur général d'Eurosport), Tim Ellerton (responsable du sponsoring mondial d'Heineken), Thierry Lardinois (fondateur et président de l'ESSEC Business School, France), Tamsin Wigley (directeur fondateur de l'agence de branding londonienne de premier plan ITCH) et Josh Robinson (directeur de création de l'agence de marketing sportif numérique Sports Revolution).

La cérémonie de remise des distinctions s'est déroulée dans le cadre d'un atelier KISS de marketing de deux jours, qui comprenait des présentations sur la stratégie et la planification marke-

ting, le marketing numérique, l'implication auprès des supporters, la gestion des relations clientèle et le sponsoring. Des associations nationales ont fait des présentations, soulignant leur travail actuel, et des experts se sont adressés aux participants, abordant de nombreux thèmes. En outre, des sessions et des discussions en groupes ont offert aux 47 associations nationales représentées une précieuse occasion de partager des idées et d'enrichir leurs réseaux.

Par ailleurs, des discours ont été prononcés par Allan Hansen, membre du Comité exécutif de l'UEFA et président de la Commission Hat-Trick, et par Guy-Laurent Epstein, directeur Marketing d'UEFA Events SA. «L'UEFA est heureuse de l'énorme intérêt témoigné par les associations membres et du niveau de leurs candidatures», a déclaré Allan Hansen. «Ces distinctions montrent les fantastiques activités de promotion du football menées dans toutes les associations membres de l'UEFA, qui sont très prometteuses pour l'avenir.»

Guy-Laurent Epstein a ajouté: «Ces distinctions présentent le meilleur des associations nationales en matière de marketing du football dans de nombreux secteurs. Toutes les candidatures ont mis en lumière d'excellentes initiatives, idées et activités de marketing et constitueront une précieuse base d'inspiration pour toutes nos associations membres.» ●

# LAURÉATS ET NOMINÉS PAR CATÉGORIES

## • Meilleure campagne de marketing numérique

**Vainqueur:** Association écossaise de football (SFA), «Renouvellement du club de supporters écossais, 2012»

**Autres nominés:** Association de football des Pays-Bas (KNVB), «Mission KNVB»; Fédération polonaise de football (PZPN), «Développement des médias sociaux»

**Distinction «Créativité et innovation»:** Fédération de football d'Arménie (FFA), «Deviens toi aussi une star du football!»

Le jury a estimé que le projet de la SFA possédait tous les ingrédients d'une grande campagne de marketing numérique. Il présentait un retour sur investissement clairement mesurable et comprenait une exceptionnelle campagne vidéo «virale». Cette campagne solide a atteint ses objectifs, avec des milliers de nouvelles adhésions (près de 35 000 au total).



L'Association écossaise a gagné le prix de la meilleure campagne de marketing numérique en utilisant les réseaux sociaux pour augmenter considérablement le nombre des membres de son club de supporters et ses revenus.

Le lauréat de la distinction «Créativité et innovation» est la FFA, avec son projet «Deviens toi aussi une star du football!». Il s'agissait d'une utilisation intelligente du marketing numérique – notamment des réseaux sociaux – pour encourager des milliers d'enfants à s'identifier à l'équipe nationale et pour promouvoir le football dans l'ensemble du pays.

## • Meilleure campagne de promotion expérientielle auprès des supporters

**Vainqueur:** Association danoise de football (DBU), «Camp Danemark»

**Autres nominés:** Association suisse de football (ASF), «Aller au bout»; Union belge de football (URBSFA), «Rendre l'équipe nationale aux supporters»

## Distinction «Créativité et innovation»:

Association de football d'Israël (IFA), «Journée portes ouvertes à l'IFA»

La DBU a produit une campagne exceptionnelle d'implication des supporters et a démontré sa grande compréhension de leurs besoins. Cette campagne a présenté une étude, une évaluation et des résultats excellents.

Lauréat de la distinction «Créativité et innovation», l'IFA, a offert une expérience complète aux supporters. Cette journée portes ouvertes présentait de nombreuses particularités uniques. Il s'agissait d'un projet logistique d'une portée considérable, comprenant de nombreuses occasions de participation des supporters et rapprochant ainsi le public de l'association nationale.

## • Meilleure activation du sponsoring

**Vainqueur:** Association de football d'Islande (KSI), «Passion pour le football islandais»

**Autres nominés:** Union de football du Kazakhstan (KFF), «Bulgary Dop»; Association norvégienne de football (NFF), «Héros de demain»

**Distinction «Créativité et innovation»:** Fédération portugaise de football (FPF), «Chaque match est une finale»

La KSI a remporté cette distinction grâce à une collaboration exceptionnelle entre l'association nationale et son sponsor, comprenant notamment des spots TV et des campagnes de marketing sur mesure pour chaque club, ciblés sur les particularités de chacun. Elle a démontré une excellente compréhension du marché local et a permis à l'association nationale et au sponsor d'atteindre leurs objectifs.

La distinction «Créativité et innovation» a été remportée par la FPF avec une initiative intitulée «Chaque match est une finale», qui comprenait une utilisation astucieuse de son sponsor, une chaîne de supermarchés, pour augmenter l'affluence et les recettes lors des matches internationaux.

## • Meilleure stratégie de marque et campagne de réalisation

**Vainqueur:** Association anglaise de football (FA), «Coupe de la FA avec Budweiser»

**Autres nominés:** Association finlandaise de football (SPL), «Développer la marque de l'équipe nationale»; Union belge de football (URBSFA), «Permettre aux Diables Rouges de partager leurs émotions»

**Distinction «Créativité et innovation»:** Association de football des Iles Féroé (FSF), «Recrutement d'arbitres»

La campagne de la FA visait à modifier l'impression au sein des supporters et des médias que la principale compétition de coupe nationale, la Coupe de la FA, était sur le déclin, en créant une nouvelle stratégie de marque pour la compétition et en lançant une solide campagne de communication marketing intégrée qui a obtenu des résultats étonnants.

La FSF a remporté la distinction «Créativité et innovation» en utilisant le marketing pour résoudre un problème majeur. Les arbitres venant à manquer dans les Iles Féroé, l'association a lancé une campagne stratégique de marque afin d'attirer de nouveaux candidats à cette fonction.

## • Meilleure campagne de marketing relative au football féminin

**Vainqueur:** Fédération française de football (FFF), «Cap sur les Jeux olympiques»

**Autres nominés:** Association de football de la République d'Irlande (FAI), «Bus du championnat national féminin»; Association anglaise de football (FA), «Festival de football des filles de la FA»

**Distinction «Créativité et innovation»:** Fédération de football de Lituanie (LFF), «Le football aux femmes»

La FFF a conçu une fantastique campagne de marketing à large échelle, présentant tout un éventail d'éléments, afin de favoriser la croissance du football féminin, en collaboration avec de nombreux partenaires. Les résultats obtenus ont été exceptionnels.

La distinction «Créativité et innovation» est revenue à la LFF, qui a mis sur pied une campagne très subtile, mentionnant toutes les dates importantes pour les femmes (Journée de la femme, Fête des mères, etc.), avec de nombreuses activités de marketing sous sa nouvelle marque pour le football féminin. ●

## LA BELGIQUE SE PRÉPARE

Deux superbes salles attendent les joueurs à Anvers, du 28 janvier au 8 février 2014. Les préparatifs battent déjà leur plein.



La Belgique l'a emporté sur la Slovaquie et la Lituanie lors de l'attribution de l'EURO 2014 de futsal. Le tournoi sera organisé à Anvers, une des principales villes du pays, dans deux complexes modernes et voisins l'un de l'autre: le Sportpaleis, réputé pour les concerts qui y ont lieu, et la Lotto Arena, qui accueille essentiellement des matches de basketball. Les deux salles sont proches du ring d'Anvers et sont donc d'un accès aisé. Elles sont également propices à une bonne ambiance. L'hébergement ne pose aucun problème, Anvers regorgeant d'hôtels de qualité, eux aussi proches du ring et du réseau autoroutier. Le Sportpaleis peut accueillir plus de 15 000 personnes, la Lotto Arena a une capacité plus réduite, d'environ 5 000 places, et accueillera les matches des premiers tours; les plus prestigieux seront organisés au Sportpaleis.

### Excellentes infrastructures

Après le tirage au sort des matches de qualification, l'UEFA a visité les infrastructures anversoises à la mi-décembre, donnant ainsi le coup d'envoi des ultimes préparatifs, alors même que les rencontres de qualification ont débuté en janvier de cette année. Depuis l'attribution à Anvers de l'EURO de futsal, la majorité a changé à la suite des élections d'octobre dernier. Patrick Janssens, qui s'était engagé en faveur de ce dos-

sier, a cédé le maïoriat à Bart De Wever mais celui-ci tiendra les promesses de son prédécesseur. La Ville affiche d'ailleurs un enthousiasme remarquable. «Le futsal est important à Anvers, qu'il s'agisse de l'élite ou des clubs locaux. C'est un sport très accessible: il suffit d'un ballon pour jouer dans une place de jeu ou sur un terrain. Le football en salle constitue une étape logique. Il confère plus de technique», explique Geert Bruynseels, le coordinateur des événements sportifs à Anvers. Futsal Topsport Vlaanderen, le club-phare de la Ville, dispose d'excellentes infrastructures, de même que les autres clubs, installations qui pourront être mises à la disposition des participants au tournoi pour l'entraînement. «Sans toutefois pénaliser les clubs qui occupent ces salles toute l'année mais c'est une question d'organisation», précise Geert Bruynseels.

### Une grande fête

Ville européenne du sport en 2013, Anvers considère cet EURO comme l'apothéose d'une année riche en événements sportifs. «L'EURO sera une grande fête. Auparavant, nous allons organiser de nombreux événements tout au long de l'année 2013 afin de chauffer le public, de l'inciter à assister à l'EURO et de faire la promotion du futsal. Par exemple, nous pourrions organiser un tournoi à la Lotto Arena, mettre sur pied des pièces de théâtre et d'autres activités cultu-

## LE CHAMPIONNAT DE BELGIQUE EST AMATEUR



Alain Dopchie

Depuis son sacre européen en 2005, Action 21 Charleroi a perdu son lustre, comme maints représentants d'autres sports de la même ville, soumise à un régime d'assainissement drastique. C'est une des causes du changement de statut du championnat de Belgique, redevenu amateur en 2006-07. Depuis trois mois, une commission se penche sur les autres motifs de ce recul. La Belgique compte environ 23 000 affiliés en futsal. La cohabitation de l'URBSFA et de l'Association belge de futsal (ABFS) complique encore la

situation. Si l'équipe nationale reconnue par l'UEFA prend part aux tournois officiels, celle de l'ABFS jouera contre la Catalogne, par exemple.

Malgré ces problèmes, la Belgique a réussi une belle série depuis le mois de mai et une victoire éclatante au Portugal

(4-2): depuis, elle a battu la Suisse à deux reprises, elle s'est imposée contre la Finlande et la Lettonie et a fait match nul 4-4 contre les Pays-Bas. En janvier, elle a affronté la France (2-2) et en février, la Roumanie. «Je ne peux pas avancer de résultat pour notre EURO mais je m'efforce de mettre en place les meilleures conditions de réussite», conclut Alain Dopchie, qui se démène pour que le futsal bénéficie d'une plus grande visibilité mais aussi pour qu'il soit considéré comme un complément au football. «En Norvège et en Finlande, on joue en salle pendant l'hiver, puisque la Scandinavie est enneigée. Le FC Barcelone possède un club de futsal et, comme l'a dit un jour, Pep Guardiola, le futsal est la base du football à onze. Les deux sports ne sont pas concurrents: il peut y avoir des mouvements entre eux. Un enfant n'apprendra pas à faire une passe de 40 mètres dans la boue. Un joueur au gabarit trop modeste pour le football peut s'épanouir en futsal. Jouer sur des surfaces plus restreintes stimule la technique, l'anticipation, l'exploitation des brèches. Ailleurs en Europe, le futsal a aussi du succès. Lors d'un match contre Madrid, Benfica a accueilli 12 000 supporters. Eusebio s'était déplacé pour l'événement.» ●

P.P.



D. Aquilina

relles en association avec les matches. Nous allons aussi collaborer avec l'Union belge de football (URBSFA) pour mener une campagne nationale de soutien aux clubs dans la formation des jeunes. Notre réflexion ne se limite pas à la réussite de l'EURO. Comment rehausser le niveau du futsal, en améliorer les infrastructures, comment faire comprendre l'intérêt du futsal, comment tirer profit, en profondeur, du tournoi?...»

### Au cœur de l'Europe

Alain Dopchie, le sélectionneur de l'équipe nationale belge, est une des chevilles ouvrières de cet EURO, comme Filip Van Doorslaer, le responsable de la cellule marketing de l'URBSFA. Passionné de futsal, convaincu que cette discipline peut apporter beaucoup au football, il voit se concrétiser un rêve qui remonte à trois ans, l'époque de sa désignation au poste de sélectionneur. «On dit souvent que la troisième fois est la bonne! C'est vrai dans notre cas. Le dossier, qui avait échoué au profit de la Croatie il y a quatre ans, a été choisi cette fois-ci. Nous avons un avantage de taille par rapport à la Croatie: la proximité de nos sites. Zagreb et Split sont très éloignées l'une de l'autre. J'espère que cet EURO nous permettra de mettre le futsal en valeur, d'expliquer pourquoi il est si intéressant. Notre tournoi va concerner des nations voisines car nous sommes au cœur de l'Europe. Cet événement sera très convivial, très festif.» ●

Pascale Pierard

## LA PREMIÈRE ÉTAPE EST FRANCHIE

Le tour préliminaire du prochain Championnat d'Europe de futsal s'est joué à la fin de janvier et a permis à l'Angleterre, la Géorgie, la Grèce, le Monténégro, la Norvège et la Suède de se qualifier pour le tour principal, qui se déroulera à la fin du mois de mars dans les groupes suivants:

**Groupe 1:** Italie, Hongrie, Finlande, Monténégro

**Groupe 2:** Azerbaïdjan, Slovaquie, Bosnie-Herzégovine, Norvège

**Groupe 3:** Russie, Roumanie, Kazakhstan, Lettonie

**Groupe 4:** Espagne, Croatie, ARY de Macédoine, Suède

**Groupe 5:** Portugal, Serbie, Pologne, Grèce

**Groupe 6:** République tchèque, Belarus, Pays-Bas, Géorgie

**Groupe 7:** Ukraine, Slovénie, Turquie, Angleterre.

(En gras les organisateurs des minitournois)

Les vainqueurs de groupe se qualifieront pour le tour final, tandis que les deuxièmes ainsi que le meilleur troisième disputeront des matches de barrage afin de déterminer les quatre dernières équipes qui se rendront en Belgique, l'équipe belge étant qualifiée d'office. ●

La Géorgie (en noir) a franchi le cap du tour préliminaire en battant entre autres Malte dans un minitournoi à Malte.

# LA COUPE DU MONDE SE JOUERA EN 2015 AU CANADA

Le tour final de la Coupe du monde féminine se jouera en été 2015 au Canada, dans les villes d'Edmonton, Moncton, Montréal, Ottawa, Vancouver et Winnipeg.

Sur le continent européen, les rencontres de qualification débiteront en avril sous la forme de deux minitournois du tour préliminaire, auxquels participeront les équipes dotées des indices les plus bas. Parmi elles, l'Albanie fera ses débuts dans une compétition féminine officielle, toutes catégories confondues, et le Monténégro jouera sa première compétition pour équipes nationales A.

Un tirage au sort effectué en décembre à Nyon a constitué les deux groupes suivants:

**Groupe 1** (à Malte): Albanie, Luxembourg, Malte, Lettonie

**Groupe 2** (en Lituanie): Géorgie, Îles Féroé, Lituanie, Monténégro.

Les rencontres se disputeront du 4 au 9 avril et les deux premiers de chaque groupe rejoindront les 38 autres participants européens de cette Coupe du monde.

Le 16 avril, un tirage au sort les répartira en sept groupes de six, au sein desquels les équipes joueront en matches aller et retour, du 20 septembre 2013 au 17 septembre 2014.

La Coupe du monde se disputera pour la première avec 24 finalistes et huit places ont été attribuées aux associations membres de l'UEFA. La délégation européenne au Canada se composera des sept vainqueurs de groupe ainsi que du vainqueur de doubles matches de barrage entre les quatre meilleures deuxièmes.

■ Si la Coupe du monde reste la plus belle vitrine du football féminin, avec, en Europe, le Championnat d'Europe et la Ligue des champions féminine de l'UEFA, la mise en valeur de ce sport passe également par un travail intense au niveau des associations nationales, notamment par l'amélioration de la qualité des championnats nationaux et leur commercialisation.

Le programme de développement de l'UEFA en faveur du football féminin va dans ce sens et c'est à son enseigne que les représentants des associations nationales se sont réunis à la fin de janvier à La Haye pour un séminaire axé sur le marketing. Les fédérations allemande et française de football, déjà expérimentées dans la mise en valeur du football féminin, ont fait connaître leurs expériences à celles qui n'en sont encore qu'au stade des projets ou de leur implantation. Une présentation de la nouvelle BeNe Ligue qui, avec l'autorisation provisoire du



Getty Images

*Avant de se lancer dans la campagne de la Coupe du monde, l'Allemagne (en rouge, contre l'Angleterre en finale de l'EURO 2009) tentera de conserver cet été en Suède la couronne européenne qu'elle détient depuis 1995.*

Comité exécutif de l'UEFA, réunit dans la même compétition des équipes belges et néerlandaises, a montré aux participants de ce séminaire que les voies étaient diverses pour tenter de donner un élan supplémentaire au développement déjà spectaculaire du football féminin. ●



## Coupe des régions en Italie

Le tour final de la Coupe des régions de l'UEFA se jouera en juin prochain en Italie, sur le territoire de la sélection de Vénétie, l'une des huit équipes qualifiées pour ce tournoi. ●

## ■ Nouvelles de l'administration

Secrétaire général de l'UEFA de 2007 à 2009 puis directeur général d'UEFA Events SA, **David Taylor** a quitté cette fonction à la fin de l'année passée mais siégera encore au sein de conseils d'administration liés à l'UEFA.

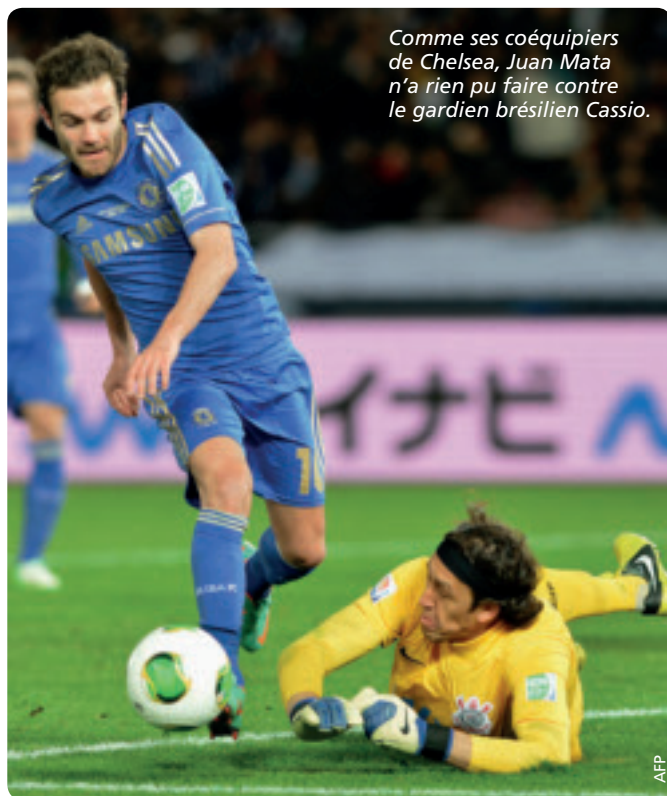
Les deux divisions d'UEFA Events SA – Opérations, dirigée par Martin Kallen, et Marketing, dirigée par Guy-Laurent Epstein – reportent dorénavant directement au secrétaire général de l'UEFA, Gianni Infantino.

Au début de la saison 2012-13, l'administration de l'UEFA et UEFA Events SA fournissaient 405,9 postes de travail. La moyenne d'âge du personnel était de 39 ans, avec une moyenne de six années de service. La part féminine était de 35%. ●

## LE FC CHELSEA EN FINALE À TOKYO

Vainqueur en mai de la finale de la Ligue des champions de l'UEFA, le FC Chelsea a participé à ce titre à la Coupe du monde des clubs, que la FIFA a mise sur pied au Japon du 6 au 16 décembre.

Le club londonien est entré en jeu au stade des demi-finales et il a obtenu un succès probant face aux Mexicains de Monterrey, représentant la CONCACAF. Chelsea s'est imposé 3-1, ce qui lui a ouvert les portes de la finale au Stade international de Yokohama où l'équipe entraînée par Rafael Benitez a affronté les Brésiliens de Corinthians, détenteurs de la Copa Libertadores et vainqueurs, en demi-finales de la compétition de la FIFA, des Egyptiens d'Al Ahly, champions d'Afrique, battus 0-1.



Comme ses coéquipiers de Chelsea, Juan Mata n'a rien pu faire contre le gardien brésilien Cassio.

Le 16 décembre, après que Monterrey eut conquis la troisième place aux dépens d'Al Ahly, les champions sud-américain et européen se sont livrés un duel serré devant plus de 80 000 spectateurs. Les Anglais se sont créés bon nombre d'occasions mais ils se sont toujours heurtés au gardien Cassio, dans une forme étincelante. Les Brésiliens furent plus heureux sur une reprise de la tête de Paolo Guerrero qui, en seconde mi-temps, réussit le seul but du match.

La victoire de Corinthians a mis fin à une série de cinq victoires européennes dans la Coupe du monde des clubs. Corinthians, pour sa part, a obtenu son deuxième succès après celui de 2000, lors de la première édition, et la quatrième victoire brésilienne dans la compétition, Sao Paulo l'ayant remportée en 2005 et Internacional en 2006.

Les autres participants cette année étaient Sanfrecce Hiroshima, champion du Japon, Ulsa, champion de l'AFC, et Auckland City, champion de l'OFC. ●

### Tirages au sort interclubs

Il y aura cette saison des tirages au sort séparés pour les quarts de finale et les demi-finales de la Ligue des champions et de la Ligue Europa de l'UEFA.

Ils auront lieu au siège de l'UEFA à Nyon: le tirage pour les quarts de finale sera opéré le 15 mars et celui des demi-finales, le 12 avril. ●

■ Le 19 décembre à Porto Alegre, au Brésil, quelque 50 000 spectateurs ont suivi le 10<sup>e</sup> «Match contre la pauvreté», une rencontre de bienfaisance organisée avec le support de l'UEFA et de la FIFA. Ambassadeurs du Programme des Nations Unies pour le développement, les anciens internationaux Ronaldo et Zidane avaient constitué chacun une sélection d'anciennes vedettes. Celle du Brésilien l'a emporté 3-2 sur celle de l'ancien international français. ●

## NOUVEAU DÉPART POUR LES MOINS DE 21 ANS



Le Championnat d'Europe M21 2011-13 va se conclure en juin prochain en Israël. Huit équipes sont encore en lice et les regards des autres se tournent déjà vers l'édition 2013-15, qui se conclura en République tchèque.

Le tirage au sort des matches de qualification a été effectué le 31 janvier à la Maison du football européen à Nyon, et a formé les groupes suivants:

- Groupe 1:** Angleterre, Pays de Galles, Finlande, Moldavie, Lituanie, Saint-Marin
- Groupe 2:** Russie, Danemark, Slovaquie, Bulgarie, Andorre, Estonie
- Groupe 3:** Pays-Bas, Ecosse, Slovaquie, Géorgie, Luxembourg

- Groupe 4:** Espagne, Autriche, Hongrie, Bosnie-Herzégovine, Albanie
- Groupe 5:** Suisse, Ukraine, Croatie, Lettonie, Liechtenstein
- Groupe 6:** Allemagne, Roumanie, Monténégro, République d'Irlande, Iles Féroé
- Groupe 7:** Suède, Turquie, Grèce, Pologne, Malte
- Groupe 8:** Israël, Portugal, Norvège, ARY de Macédoine, Azerbaïdjan
- Groupe 9:** Italie, Serbie, Belgique, Chypre, Irlande du Nord
- Groupe 10:** France, Belarus, Arménie, Islande, Kazakhstan.

Les vainqueurs de groupe ainsi que les quatre meilleurs deuxièmes joueront des matches de barrage afin de déterminer les sept équipes qui rejoindront la République tchèque pour la conquête du titre européen. ●

# NOUVELLE FORMULE POUR LE TOUR FINAL M17

Le football junior féminin a été à l'honneur le 20 novembre dernier au siège de l'UEFA à Nyon avec les tirages au sort du 2<sup>e</sup> tour de qualification de la saison actuelle et du 1<sup>er</sup> tour de qualification de la saison 2013-14.

## SAISON 2012-13



Chez les M17, les 16 équipes ayant passé le cap du 1<sup>er</sup> tour ont été réparties dans les groupes suivants:

- Groupe 1:** Pays-Bas, Danemark, Allemagne, **Belgique**
- Groupe 2:** Norvège, République d'Irlande, **Autriche**, Pologne
- Groupe 3:** **France**, Espagne, Irlande du Nord, Finlande
- Groupe 4:** Suisse, **République tchèque**, Suède, Italie.

(En gras les organisateurs des minitournois prévus pour mars-avril 2013)

Les vainqueurs de groupe se retrouveront à Nyon pour y disputer le tour final. Les demi-finales se joueront le 25 juin. La finale et le match pour la 3<sup>e</sup> place auront lieu le 28 juin.



Présidente de la Commission du football féminin, Karen Espelund a dirigé les tirages au sort, ici avec l'aide de la Suédoise Amanda Ilstedt, capitaine de l'équipe qui a remporté le prix de fair-play des M19 en 2012.



Du côté des M19, les 21 équipes qualifiées au 1<sup>er</sup> tour ainsi que l'Allemagne, l'Angleterre et la France – dispensées de ce tour – vont disputer le 2<sup>e</sup> tour dans les groupes suivants:

- Groupe 1:** République d'Irlande, Suède, Italie, **Pays-Bas**
- Groupe 2:** France, Suisse, **Belgique**, Russie
- Groupe 3:** Danemark, Ukraine, **Ecosse**, Autriche
- Groupe 4:** Angleterre, **Norvège**, Serbie, Hongrie
- Groupe 5:** Finlande, Irlande du Nord, **Portugal**, Islande
- Groupe 6:** **Allemagne**, République tchèque, Espagne, Grèce.

(En gras les organisateurs des minitournois joués en avril 2013)

Les vainqueurs de groupe ainsi que le meilleur deuxième se qualifieront pour le tour final qui aura lieu au Pays de Galles (qualifié d'office) du 19 au 31 août 2013.

## SAISON 2013-14

Chez les M17, la saison 2013-14 s'annonce riche en changements. En effet, le tour final comptera huit équipes (au lieu de quatre) et sera organisé non plus à Nyon par l'administration de l'UEFA, mais par une association hôte – l'Angleterre, qualifiée d'office – comme c'est le cas pour les autres compétitions juniors de l'UEFA. L'Allemagne, l'Espagne et la France sont directement qualifiées pour le 2<sup>e</sup> tour. Les 40 autres participants ont vu le sort former les groupes suivants:

- Groupe 1:** République tchèque, **Ecosse**, Irlande du Nord, Monténégro
- Groupe 2:** Norvège, Roumanie, Croatie, **Estonie**
- Groupe 3:** Pays-Bas, Finlande, **Ukraine**, Slovaquie
- Groupe 4:** République d'Irlande, **Russie**, Bosnie-Herzégovine, Turquie
- Groupe 5:** Islande, Hongrie, Lettonie, **Moldavie**
- Groupe 6:** Suède, Serbie, Portugal, **Israël**
- Groupe 7:** Belgique, **Slovénie**, Belarus, Lituanie
- Groupe 8:** **Pologne**, Autriche, Kazakhstan, Azerbaïdjan
- Groupe 9:** Suisse, Italie, **Bulgarie**, ARY de Macédoine
- Groupe 10:** **Danemark**, Pays de Galles, Iles Féroé, Grèce.

(En gras les organisateurs des minitournois prévus pour juillet-août 2013)

Les deux premiers de chaque groupe ainsi que le meilleur troisième participeront au 2<sup>e</sup> tour, du 20 septembre au 20 octobre. Comme le tour final est qualificatif pour la Coupe du monde féminine M17 2014 (15 mars – 5 avril au Costa Rica), il a été avancé et se jouera du 26 novembre au 8 décembre 2013.

■ L'édition 2013-14 des M19 comptera un nombre record de participants, dont trois nouveaux venus (Malte, Monténégro et Albanie), trois équipes exemptées du 1<sup>er</sup> tour (Allemagne, Espagne et France) et la Norvège qualifiée d'office. Le tirage au sort du 1<sup>er</sup> tour a donc réparti 44 participants dans 11 groupes.

- Groupe 1:** **Autriche**, Croatie, Israël, Azerbaïdjan
- Groupe 2:** Danemark, **République d'Irlande**, Grèce, Kazakhstan
- Groupe 3:** Suède, Portugal, Estonie, **Lituanie**
- Groupe 4:** République tchèque, **Finlande**, Iles Féroé, Moldavie
- Groupe 5:** Russie, Pays de Galles, Chypre, **Belarus**
- Groupe 6:** Pays-Bas, **Serbie**, Bosnie-Herzégovine, Malte
- Groupe 7:** Italie, Pologne, **Slovénie**, Albanie
- Groupe 8:** Ecosse, Roumanie, **ARY de Macédoine**, Géorgie
- Groupe 9:** France, Islande, Slovaquie, **Bulgarie**
- Groupe 10:** Belgique, **Hongrie**, Turquie, Monténégro
- Groupe 11:** Suisse, Ukraine, Irlande du Nord, **Lettonie**.

(En gras les organisateurs des minitournois joués en septembre 2013)

Les vainqueurs de groupe ainsi que les 10 meilleurs deuxièmes se qualifieront pour le 2<sup>e</sup> tour. ●



# COMPÉTITIONS JUNIORS MASCULINES

Les tirages au sort des compétitions juniors masculines ont également eu lieu en fin d'année dernière, soit le 5 décembre. Ils ont été effectués par le président de la Commission du football junior et amateur, Jim Boyce.

## SAISON 2012-13



Dans la catégorie M17, le sort a formé les sept groupes du tour Elite suivants:

- Groupe 1: **Croatie**, Belgique, Espagne, France
- Groupe 2: Serbie, République d'Irlande, Géorgie, **Autriche**
- Groupe 3: **Hongrie**, Suède, Finlande, Belarus
- Groupe 4: **Allemagne**, Ukraine, Bulgarie, Estonie
- Groupe 5: République tchèque, **Suisse**, Israël, Pologne
- Groupe 6: **Angleterre**, Slovénie, Portugal, Russie
- Groupe 7: Norvège, **Pays-Bas**, Italie, Irlande du Nord.

(En gras les organisateurs des minitournois joués fin mars 2013)

Les vainqueurs de groupe rejoindront la Slovaquie, hôtesse du tournoi final (5-17 mai) – dont le tirage au sort aura lieu le 4 avril – pour y conquérir le titre européen et également obtenir une des six places de la Coupe du monde M17 qui se déroulera aux Emirats arabes unis du 17 octobre au 8 novembre.



Chez les M19, les groupes du tour Elite suivants ont été formés:

- Groupe 1: **Autriche**, France, Bosnie-Herzégovine, Suède
- Groupe 2: **Serbie**, République d'Irlande, Slovaquie, Suisse
- Groupe 3: Danemark, **Portugal**, République tchèque, Bulgarie
- Groupe 4: Espagne, Croatie, **Pologne**, Grèce
- Groupe 5: Pays-Bas, Allemagne, **Norvège**, Chypre
- Groupe 6: Ecosse, Angleterre, **Belgique**, Géorgie
- Groupe 7: Turquie, Ukraine, **Russie**, Italie.

(En gras les organisateurs des minitournois prévus pour mai-juin 2013)

Les vainqueurs de groupe et la Lituanie – organisatrice du tour final – se disputeront la couronne européenne du 20 juillet au 1<sup>er</sup> août. Le tirage au sort du tour final aura lieu le 14 juin.

## SAISON 2013-14

Le tour final 2014 du Championnat d'Europe M17 se disputera à Malte, pays hôte et qualifié d'office. 52 équipes joueront l'automne prochain le tour de qualification. Les deux premiers de chaque groupe ainsi que le meilleur troisième rejoindront l'Allemagne, exemptée de ce tour, afin de disputer le tour Elite au printemps 2014. Le sort a constitué les groupes suivants:

- Groupe 1: Belarus, Roumanie, Finlande, **Albanie**
- Groupe 2: Italie, Suède, Ukraine, **Lituanie**
- Groupe 3: République tchèque, France, **Israël**, Liechtenstein
- Groupe 4: Ecosse, Hongrie, **Slovénie**, Pays de Galles



Jim Boyce, président de la Commission du football junior et amateur, est assisté par Thomas Thorpe, capitaine de l'équipe M19 d'Angleterre, l'équipe la plus fair-play dans le précédent championnat d'Europe.

- Groupe 5: Croatie, Portugal, Monténégro, **Bosnie-Herzégovine**
- Groupe 6: Grèce, **Serbie**, Estonie, Andorre
- Groupe 7: République d'Irlande, Angleterre, Gibraltar\*, **Arménie**
- Groupe 8: Norvège, Espagne, **Chypre**, Moldavie
- Groupe 9: **Irlande du Nord**, Turquie, Lettonie, Luxembourg
- Groupe 10: **Russie**, Islande, Slovaquie, Azerbaïdjan
- Groupe 11: **Géorgie**, Pays-Bas, Saint-Marin, Iles Féroé
- Groupe 12: **Danemark**, Suisse, Kazakhstan, Autriche
- Groupe 13: Belgique, Pologne, Bulgarie, **ARY de Macédoine**.

(En gras les organisateurs des minitournois prévus en septembre-octobre 2013)

\*sous réserve de l'admission de Gibraltar par le Congrès ordinaire de l'UEFA le 24 mai.

Du côté des M19, le titre européen 2014 se décidera en Hongrie, et le tour final déterminera également les participants européens de la Coupe du monde M20, en Nouvelle-Zélande en 2015. Un tirage au sort a réparti les 52 participants dans les 13 groupes suivants :

- Groupe 1: Croatie, **République tchèque**, Gibraltar\*, Chypre
- Groupe 2: Roumanie, **Pologne**, Arménie, Lituanie
- Groupe 3: République d'Irlande, Bosnie-Herzégovine, Azerbaïdjan, **Suède**
- Groupe 4: **Belgique**, France, Irlande du Nord, Islande
- Groupe 5: Allemagne, Ecosse, **Belarus**, Lettonie
- Groupe 6: Grèce, Slovaquie, Albanie, **Bulgarie**
- Groupe 7: **Serbie**, Autriche, Kazakhstan, Finlande
- Groupe 8: **Portugal**, Norvège, Luxembourg, Saint-Marin
- Groupe 9: Suisse, Angleterre, Andorre, **Slovénie**
- Groupe 10: Italie, Danemark, **Israël**, Liechtenstein
- Groupe 11: Pays-Bas, **Géorgie**, Moldavie, Pays de Galles
- Groupe 12: Turquie, Monténégro, **ARY de Macédoine**, Iles Féroé
- Groupe 13: **Russie**, Ukraine, Malte, Estonie.

(En gras les organisateurs des minitournois prévus entre septembre et novembre 2013)

\*sous réserve de l'admission de Gibraltar par le Congrès ordinaire de l'UEFA le 24 mai.

Les deux premiers de chaque groupe ainsi que le meilleur troisième rejoindront l'Espagne, exemptée de ce tour, pour le tour Elite. ●

## DES ENFANTS AIDENT D'AUTRES ENFANTS

La solidarité régnant au sein de la famille du football mondial est bien connue mais rien n'est plus touchant que lorsque des enfants eux-mêmes tendent la main pour aider d'autres enfants moins heureux qui partagent le même intérêt: le football.

L'association régionale de Sogn et Fjordane, membre de la Fédération norvégienne de football (NFF), a rejoint l'an dernier le projet «Football pour tous au Vietnam» (FFAV), proposant que les tournois qu'elle organise mettent l'accent sur l'aide à d'autres enfants et sur la collecte de fonds. Les parties sont convenues de concentrer leurs efforts sur le football à Hong Tien dans le district de Huang Tra, dans la province de Hué, l'une des régions les plus pauvres de la province et l'une de celles qui ont subi les combats les plus sanglants durant la guerre du Vietnam. De ce fait, la région est contaminée dans une large mesure par des résidus explosifs de guerre. Le FFAV et l'action du Secours populaire norvégien pour le déminage y coopèrent à la fois pour informer les enfants sur les risques et pour éliminer les engins non explosés. Les deux terrains de football situés sur la commune de Hong Tien sont maintenant exempts de tout danger, y compris leurs alentours.

### Concept d'amitié

La collecte de fonds a été effectuée en 2011 et 2012 et le FC Hong Tien peut dorénavant se développer lui-même et aider d'autres clubs voisins. Plus de 100 000 couronnes norvégiennes (quelque 14 000 euros) ont été récoltées, ce qui garantit l'opération pour Hong Tien pendant plusieurs années. Le résultat de cette initiative a incité le FFAV et la NFF à lancer un concept

d'amitié interclubs: tous les clubs du Vietnam ont chacun un club ami en Norvège avec lequel ils échangent des informations sur des manifestations, s'imprègnent réciproquement de la culture des autres et s'attachent à promouvoir l'amitié et la solidarité. Cette campagne sera lancée cette année mais quatre expériences pilotes sont déjà en cours. Il faut espérer que cela augmentera la compréhension des enfants norvégiens de ce que représente la vie dans un pays pauvre et créera un soutien pour les activités de football de base dans des endroits où il n'y a pas suffisamment de ressources et où le bénévolat est difficile, simplement parce que les adultes et les jeunes, et parfois les enfants aussi, doivent travailler nuit et jour pour pouvoir se nourrir.

### Un changement positif

Les activités de «fun football» dans les écoles ont permis de réduire à la fois l'absentéisme et l'abandon, ce qui veut dire que davantage d'enfants recevront une formation. Les écoles sont devenues plus attrayantes et des rapports émanant de parents, d'enseignants et des enfants eux-mêmes indiquent que la vie quotidienne a changé dans un sens très positif. Le FFAV et la NFF souhaitent exprimer leurs sincères remerciements à tous les amis de Sogn et de Fjordane dont le soutien constitue une formidable motivation pour toutes les personnes engagées dans le projet.

*Une initiative norvégienne qui permet aux jeunes Vietnamiennes de goûter aux joies du football.*



## FOOTBALL POUR TOUS AU VIETNAM (FFAV)

Le FFAV a été créé au Vietnam en 2001 dans le cadre d'une coopération entre la Fédération norvégienne de football et la Fédération vietnamienne de football. Le projet forme des entraîneurs, des dirigeants et des arbitres et institue des clubs de football de base dans les écoles primaires et secondaires de la province de Thua Thien Hué au Vietnam. Des éléments importants de la connaissance de la vie sont intégrés dans les activités de football, dans les séances d'entraînement régulières, les ligues locales, les tournois et les festivals de «fun football». A la fin de 2012, le FFAV comprenait 145 clubs, permettant à environ 14 000 enfants et jeunes gens de pratiquer le football. 50% des joueurs sont des jeunes filles. Plus de 4 000 personnes ont reçu une formation en football. D'autres organisations ont repris le concept et, de ce fait, il y a 80 clubs supplémentaires dans tout le pays. Pour de plus amples informations, voir [www.ffav.vn](http://www.ffav.vn). ●

Responsable du département de la communication du FFAV, Chau Hong Tinh, affirme: «Recevoir un tel soutien nous fait travailler encore plus dur pour étendre notre rayon d'action afin que davantage d'enfants bénéficient de ce projet. Nous espérons vraiment que ce projet inspirera davantage de clubs et que les régions de la fédération suivront l'exemple de Sogn et de Fjordane. Même si nous avons maintenant 145 clubs dans la province de Hué, il y a encore plus de 250 écoles qui désirent avoir un club de football FFAV. Et, au Vietnam, 62 autres provinces n'ont pas de tels clubs. Avec un solide financement, le FFAV peut enseigner à d'autres provinces la manière de lancer de tels clubs. Notre rêve est d'être un centre de compétence pour tout le pays, peut-être même pour toute la région du Sud-Est asiatique. Le succès obtenu à Hué a également incité la Fédération vietnamienne de football à inclure un tel modèle dans son plan stratégique. L'intérêt est immense dans tout le pays. Les expériences et les manuels existent mais le financement manque encore. Il faut espérer que davantage de personnes et d'organisations engagées dans le football pourront tirer des leçons de Sogn et de Fjordane et suivre leur exemple.» ●

Alf Hansen



Albanie  
[www.fshf.org](http://www.fshf.org)

## Séminaire de formation des arbitres

Le séminaire des arbitres et arbitres assistants albanais a eu lieu du 14 au 18 janvier à Tirana, selon le programme annuel de la Fédération albanaise de football (FSHF). Il a réuni des arbitres de la première et de deuxième catégories ainsi que plusieurs arbitres considérés comme des «talents».

Kyros Vassaras, membre de la Commission des arbitres de l'UEFA, a également participé à l'événement.

Une minute de silence a été observée en l'honneur de Rigers Pjetrushi, l'arbitre de Lezha tragiquement décédé dans un accident de voiture.

Le séminaire a commencé par une analyse de l'activité pendant la première partie de la saison 2012-13 et des problèmes suscités par des décisions d'arbitrage. Un autre thème a été

celui des avantages de la présence d'arbitres assistants supplémentaires et leurs tâches pendant un match.

La première journée s'est terminée par la projection d'un DVD de l'UEFA montrant la préparation professionnelle des arbitres.

Le deuxième jour a débuté par une présentation de Kyros Vassaras concernant la faute de main, une question problématique non seulement en Albanie, mais également dans le football européen et mondial.

Un autre sujet amplement discuté a été celui de l'importance de la collaboration entre l'arbitre et les arbitres assistants dans le football actuel, caractérisé par la vitesse, de rapides changements d'un camp à l'autre et des difficultés pour les arbitres de gérer ces situations.

Le président de la FSHF, Armand Duka, était présent lors de la dernière session de ce séminaire. Après avoir souhaité plein succès aux arbitres pour la deuxième partie du championnat, il a remercié Kyros Vassaras et la Commission des arbitres de l'UEFA pour leur soutien au développement professionnel des arbitres albanais.

Enfin, des badges de la FIFA ont été remis aux arbitres et aux assistants pour l'année 2013.

● Tritan Kokona



Les participants du séminaire des arbitres.



Allemagne  
[www.dfb.de](http://www.dfb.de)

## Prix de l'intégration: sélection des candidats

Un jury présidé par le président de la Fédération allemande de football (DFB), Wolfgang Niersbach, a choisi les neuf candidats au Prix de l'intégration du DFB et de Mercedes-Benz. «Le football est un moteur d'intégration important», a affirmé le président du DFB après la séance, à Francfort. «Notre équipe nationale est la preuve que des gens d'origines différentes peuvent jouer ensemble de manière créative et efficace. Nous avons reçu en tout 235 candidatures de clubs et projets divers, ce qui est un signe fort. Mais le jury a aussi été impressionné par la qualité de nombreuses candidatures.» Oliver Bierhoff, manager de l'équipe nationale allemande, est le parrain de ce prix et fait également partie des membres du jury. Le Prix d'honneur est décerné au club de Bundesliga Werder Brême pour son projet «Werder bewegt – Lebenslang» (Werder en mouvement perpétuel). Les 235 candidatures se répartissent ainsi: 118 de clubs, 38 d'écoles et 79 d'établissements divers. Cette distinction, qui a pour devise «Viele Kulturen – eine Leidenschaft» (Plusieurs cultures, une passion), est remise depuis 2007 par le DFB et son sponsor principal. A compter de cette date, un million d'euros a été distribué sous forme d'argent et de matériel en faveur de projets d'intégration. Cette année, la cérémonie de remise des prix aura lieu à Nuremberg le 25 mars, soit la veille du match de qualification



Wolfgang Niersbach, président du DFB, Ursula Schwarzenbart, de Daimler AG, et Oliver Bierhoff, manager de l'équipe nationale allemande, à la sortie d'une séance du jury.

de la Coupe du monde contre le Kazakhstan. Tous les lauréats seront bien entendus invités au match. L'année dernière, la chancelière fédérale Angela Merkel était l'invitée d'honneur de cette cérémonie, qui s'était déroulée à Berlin.

Les clubs nommés sont: FC Internationale Berlin 1980 e.V., TSV Großheubach 1900 e.V. et Türk FV 1984 Miltenberg e.V., VfR Schleswig.

Pour les écoles: Comenius-Schule Flensburg, GGS Kettelerstraße, Cologne, Christophorus Schulverein Munich, Stüveschule Osnabrück

Les projets: Ville de Dortmund (MIA-DO), KiTa Elisabeth-Heimpel-Haus, Göttingen KJK Sandgasse, Offenbach.

● Thomas Hackbarth



Le sélectionneur de l'équipe nationale anglaise Roy Hodgson (à gauche), aux côtés de ses prédécesseurs Graham Taylor, Terry Venables, du président de la FA, David Bernstein, de Fabio Capello et de Sven-Göran Eriksson.

## Ouverture des festivités du 150<sup>e</sup> anniversaire

A Londres, lors d'une cérémonie ouvrant les festivités du 150<sup>e</sup> anniversaire de l'Association anglaise de football (FA), le Président de l'UEFA, Michel Platini, a apporté sa contribution par un message vidéo diffusé aux 400 invités rassemblés au Grand Connaught Rooms. Le Président de la FIFA, Joseph S. Blatter, a également adressé un message de félicitation à la FA.

Parmi les invités figuraient le prince William, président honoraire de la FA, le vice-président de l'UEFA Senes Erzik et le vice-président de la FIFA Jim Boyce. David Beckham et d'autres légendes du sport ont adressé des messages de soutien.

Michel Platini a déclaré: «Au nom de l'UEFA, je félicite l'Association anglaise de football d'avoir franchi ce cap remarquable. C'est une étape qui mérite d'être célébrée par la famille du football mondial. Dans mon esprit, il est logique que la finale de la Ligue des champions se joue cette saison à Wembley, nouveau siège de la FA. Ces douze prochains mois, la finale de la Ligue des champions féminine, la finale du Championnat d'Europe féminin M17 et le Congrès de l'UEFA se dérouleront également en Angleterre.»

La cérémonie d'ouverture comprenait une partie consacrée aux finales de l'UEFA de mai prochain, les ambassadeurs de ces événements, Steve McManaman et Faye White, étant présents sur scène aux côtés du vice-président de la FA, David Gill, qui, de son côté, s'est déclaré impatient d'accueillir le prochain Congrès ordinaire de l'UEFA.

Le prince William a relevé pour sa part: «C'est pour moi un grand honneur de présider la FA. C'est une organisation qui atteint toutes les communautés et qui permet aux gens de tous

âges et de tous niveaux de profiter des joies simples du football. Au cours de ces 150 années, le football est devenu l'un des ciments de notre société.»

Le prince a rendu hommage aux personnes qui consacrent leur vie au football dans le pays: «Je veux souligner les efforts incroyables accomplis chaque semaine par quelque 400 000 bénévoles dans l'ensemble du pays. Je suis très heureux que la FA mette à l'honneur cette armée de bénévoles par l'intermédiaire d'une initiative spéciale «150 héros du football de base». Ils méritent notre reconnaissance et nos sincères remerciements.»

Le 150<sup>e</sup> anniversaire sera l'occasion d'honorer les 400 000 bénévoles, 300 000 entraîneurs et 27 000 arbitres qui consacrent chaque semaine une grande partie de leur temps au sport numéro un du pays. En prologue à l'événement du 16 janvier, le président de la FA, David Bernstein, avait souligné cet engagement en déclarant: «Après 150 ans, le football a su conserver la beauté simple de son caractère universel. De Wembley aux terrains des parcs, un fil rouge invisible relie les amateurs de ce sport. L'espoir, l'ambition et l'amour du jeu unissent les joueurs, les entraîneurs, les officiels et les supporters. C'est la raison pour laquelle la FA est une organisation à but non lucratif, qui existe essentiellement pour soutenir le football à tous les niveaux. C'est aussi pour cette raison que nous continuons à utiliser la puissance et la force d'attraction du football professionnel pour mettre en lumière les efforts accomplis dans le monde encore plus vaste du football de base.»

● Greg Demetriou

## Elvedin Begic élu président

A l'issue d'un vote à bulletin secret des 60 délégués, un nouveau comité directeur de quinze membres a été élu à la tête de la Fédération de football de Bosnie-Herzégovine (NFSBiH). Selon les statuts, conformes à ceux de la FIFA et de l'UEFA, les présidents des associations des entités, Mile Kovacevic (FF RS BiH) et Mato Jozic (FF F BiH), ont directement rejoint le comité, alors que les treize autres membres, neuf de la FF F BiH et quatre de la FF RS BiH, ont été élus parmi les 26 candidats.



Le nouveau président de la fédération, Elvedin Begic.

Les représentants de la FIFA et de l'UEFA ont félicité le comité de normalisation de la NFSBiH pour l'excellent travail effectué au cours des 18 derniers mois. Sur leur proposition, les délégués ont décidé à l'unanimité de constituer une commission de médiation et de conseil de six membres, parmi lesquels quatre membres du comité de normalisation et ambassadeurs du sport (Ivica Osim, Sead Kajtaz, Dusko Bajevic et Faruk Hadzibegic). Les deux autres membres seront désignés ultérieurement, sur proposition du nouveau président et du comité directeur.

Les membres du comité exécutif ont ensuite été élus, à savoir dix pour la FF F BiH et cinq pour la FF RS BiH.

Tous les membres du nouveau comité directeur avaient le droit de postuler pour le poste de président; deux seuls l'ont fait: Elvedin Begic (Sarajevo) et Josip Bevanda (Siroki Brijeg). A l'issue du premier tour de scrutin, aucun candidat n'avait obtenu le nombre requis de 45 voix (36 pour Elvedin Begic et 23 pour Josip Bevanda). Le deuxième tour a eu lieu à la majorité simple. Le résultat étant resté inchangé, c'est Elvedin Begic, président de la fédération cantonale de Sarajevo, qui a officiellement été élu premier président pour un mandat de quatre ans. Au cours des dernières années, Begic était vice-président du comité de normalisation de la NFSBiH. Ont été élus vice-présidents de l'association Darko Ljubojevic et Ivan Beus.

Lors d'une cérémonie récompensant le meilleur sportif de l'année 2012, qui s'est tenue au Musée olympique de Zetra, la NFSBiH a reçu une distinction spéciale du comité national olympique pour la réalisation de programmes de football de base. La NFSBiH a porté une attention spéciale à la promotion d'activités dans tous les secteurs du football non professionnel, à la promotion de compétitions dans le football junior, féminin, vétérans et amateur, et dans le football pour les personnes ayant des besoins spécifiques, les orphelins et les sans-abri, ainsi qu'à la promotion de compétitions de football en salle et d'activités de loisirs dans le cadre du football scolaire. A cette cérémonie, une distinction spéciale a été remise à Ivica Osim, président du comité de normalisation, pour tous les services rendus au football.

● Fuad Krvacac

## Distinctions pour les meilleurs de l'année

La Fédération de football d'Azerbaïdjan (AFFA) organise régulièrement une cérémonie de remise de prix aux meilleurs footballeurs dans différentes catégories et les distinctions décernées ces quatre dernières années ont visé à accroître la popularité du football dans le pays et à motiver les joueurs en activité.

Il n'est pas surprenant que l'AFFA ait été désignée meilleure fédération de l'année 2012 en Azerbaïdjan grâce à ses projets destinés à conscientiser le public, aux mesures visant à renforcer la base technique du football et à sa présence générale positive dans les médias du pays selon le sondage effectué par un site Internet local.

La quatrième édition de la cérémonie de remise des distinctions a eu lieu en décembre et elle a été suivie avec beaucoup d'intérêt par le public, les médias et la communauté du football.

Dans son discours d'ouverture, Elkan Mammadov, secrétaire général de l'AFFA, a apporté des éclaircissements sur les mécanismes et sur les principes prioritaires de l'élection des meilleurs joueurs et a félicité à la fois les gagnants dans chaque catégorie et leurs collègues en affirmant: «Le football est un sport d'équipe



Les lauréats des prix 2012.

et, par conséquent, les athlètes récompensés sont les véritables gagnants mais leurs coéquipiers également.»

Selon la décision du corps des entraîneurs de l'équipe nationale, le titre de meilleure joueuse de l'équipe nationale féminine en 2012 a été attribué à Aytaj Sharifova. Le représentant de l'UNICEF en Azerbaïdjan, Mark Hereward, est monté sur scène pour récompenser la gardienne de but. C'est ensuite le meilleur joueur de l'équipe nationale de football de plage qui a été désigné en la personne de Vitaly Borisov.

Quant au gardien de l'équipe nationale, Kamran Aghayev, il a remporté le prix du meilleur gardien. La manifestation a connu son point culminant avec l'entraîneur en chef Berti Vogts qui est venu rendre hommage au meilleur joueur 2012, le défenseur de l'équipe nationale Ruslan Abishov.

● Ayan Aghayeva

## Cours de licence Pro

L'Association écossaise de football a accueilli les nouveaux candidats à la licence Pro de l'UEFA à l'occasion d'une séance de deux jours à Hampden Park, en janvier. Des entraîneurs de premier plan ont suivi ce cours prestigieux et, cette année encore, on a pu apercevoir de nombreux visages familiers parmi les candidats à ce cours de licence de deux ans représentant le niveau le plus élevé de la formation des entraîneurs.

Parmi les candidats au cours 2013, on compte le capitaine des Rangers, Lee McCulloch, l'ancien entraîneur national de Trinité-et-Tobago, Russell Latapy, le manager de Dundee, Barry Smith, la légende de Leeds United Brian Deane, aujourd'hui entraîneur du club norvégien de Sarpsborg, et

l'entraîneur d'Everton, Duncan Ferguson. En outre, un dîner officiel a été donné en l'honneur des entraîneurs ayant obtenu leur licence Pro l'an dernier, parmi lesquels David Weir, Scott Gemmill, Gary Locke, Scott Booth, ainsi que les entraîneurs des équipes nationales féminines A et M19 Anna Signeul et Shelley Kerr, les premières femmes à obtenir ce niveau de qualification.

David Weir a déclaré à cette occasion: «Ce cours représente un engagement important, mais le jeu en vaut la chandelle, car il apporte beaucoup. Des entraîneurs de premier plan ont suivi ce cours et tous en disent le plus grand bien. Ce cours offre un accès privilégié aux meilleurs entraîneurs en exercice.»

● Andrew Harris



Lee McCulloch, l'un des candidats à la licence Pro.

## Mico Martić à la tête du futsal finlandais

La Fédération finlandaise de football (SPL) et Mico Martić (48 ans) ont signé un contrat jusqu'à la fin de septembre 2013, par lequel le technicien croate reprend le poste d'entraîneur en chef de l'équipe nationale de futsal. Le contrat comporte une option automatique pour le tour final du Championnat d'Europe 2014 si la Finlande obtient sa qualification.

Outres ses tâches d'entraîneur, Mico Martić participera dans une large mesure à la formation des entraîneurs de futsal sur le plan national. Martić succède à ce poste à Jouni Pihlaja qui l'avait occupé de 2005 à la fin de 2012.

«Après que Jouni Pihlaja eut annoncé sa démission, nous avons commencé à chercher une solution sur le plan international. Notre commission de futsal souligne depuis longtemps déjà la nécessité d'une meilleure formation des entraîneurs et nous croyons fermement que nous avons trouvé la personne appropriée pour nous permettre de hisser notre futsal à un niveau supérieur», a affirmé le président de la SPL, Pertti Alaja.

Mico Martić a derrière lui une probante carrière de joueur de trois décennies. Il représenta la Yougoslavie puis la Croatie à l'EURO et à la Coupe du monde de futsal. L'ancien capitaine a été sélectionné 44 fois en équipe nationale et il y a inscrit 32 buts entre 1994 et 2001.

Martić est au bénéfice d'un diplôme de futsal de Coviciano. Il a entraîné l'équipe nationale



Le nouvel entraîneur national de futsal, Mico Martić.

croate ainsi que des équipes de clubs en Italie et en Croatie. A côté de son travail en Finlande, Martić continuera à entraîner MNK Alumnus Zagreb.

«Je suis très heureux d'avoir la chance de développer le futsal finlandais, qui a bien progressé ces dernières années. J'en veux pour preuve que l'équipe nationale entame le tour qualificatif de l'EURO pour la première fois dans le tour principal. Toutefois, ma principale tâche est de développer ce sport au niveau de la base afin que l'équipe nationale ait une base solide», a déclaré Martić avant de poursuivre: «Les joueurs sont rapides, vifs et agressifs. Toutes ces qualités sont indispensables dans le futsal moderne. Si l'Espagne peut toujours développer son jeu, je ne vois pas pourquoi la Finlande ne pourrait pas en faire de même.»

Avant les rencontres de qualification de mars prochain, la Finlande jouera deux fois contre les Pays-Bas en février, peu après un camp d'entraînement en janvier. Pour gagner une place dans le tour final en Belgique en 2014, la Finlande sera aux prises avec l'Italie, la Hongrie et le Monténégro.

● Sami Terävä

## Forum de football à Budapest

Invité par le président de la Fédération hongroise de football (MLSZ), Sandor Csanyi, Pierluigi Collina était l'hôte d'honneur de la deuxième édition du Forum du football hongrois, qui s'est déroulé à Budapest en janvier. L'ancien arbitre italien, qui est actuellement responsable en chef de l'arbitrage de l'UEFA, a parlé du recours aux arbitres assistants supplémentaires et des expériences qu'il a réalisées avec ce système jusqu'ici. D'après lui, les statistiques de l'EURO 2012 montrent que le système avec cinq arbitres réduit fortement le nombre d'erreurs d'arbitrage. Il soutient également la décision de la MLSZ d'introduire des arbitres assistants supplémentaires dans la

ligue nationale hongroise (NB I) à partir de la saison prochaine.

«L'arbitrage est un des thèmes les plus importants dans le monde du football», a dit Collina. «La MLSZ fait un bon choix en voulant relever le niveau de l'arbitrage. La plus grande différence entre le football passé et le football actuel est constituée par l'accélération et la vitesse. C'est la raison pour laquelle le système avec les arbitres assistants supplémentaires a été introduit.»

Un représentant de l'administration de l'UEFA a, d'autre part, présenté le programme de formation de l'instance européenne, qui se fonde sur trois piliers: augmenter le niveau professionnel, former de meilleurs joueurs et réaliser des conventions des entraîneurs. Le président de la MLSZ a donné des informations



Le président Sandor Csanyi aux côtés de Pierluigi Collina.

détaillées au public de la Sport Arena en ce qui concerne les réalisations et les objectifs de la MLSZ, en particulier le programme de formation des juniors Bozsik et les investissements dans des infrastructures.

● Marton Dinnyés



### Projets sociaux

Dans le cadre du projet «Football pour tous», l'Association de football d'Irlande du Nord (IFA) a relancé à la fin de janvier son initiative «Looking Back to Move Forward» (Regarder en arrière pour mieux avancer), s'inscrivant dans le programme «PEACE III» subventionné par l'Union européenne, à l'occasion d'un événement au centre Playhouse de Derry/Londonderry, en présence du vice-premier ministre, Martin McGuinness, du manager de l'équipe d'Irlande du Nord, Michael O'Neill, et d'étudiants en art dramatique du St Cecilia's College.

Les étudiants du St Cecilia's College ont donné le coup d'envoi de cette initiative en jouant une pièce sur le thème de la lutte contre les crimes de haine, en soutien de la campagne «Touche pas à mon pote».

Le manager de l'équipe d'Irlande du Nord, Michael O'Neill, a ensuite présenté une vidéo sur l'initiative en matière de football de base «Street League», qui vient en aide aux personnes marginalisées et aux sans-abri: «Grâce au soutien précieux du programme PEACE III, l'Association de football d'Irlande du Nord s'est engagée à travailler en partenariat avec des groupes communautaires, des clubs, des supporters et des bénévoles afin de soutenir le football pour tous à tous les niveaux du jeu. Les initiatives de football de base telles que la Street League et Limestone United montrent que le sport peut utiliser une passion commune comme base pour promouvoir l'apprentissage, le respect de la diversité et le développement personnel.»

Le projet «Football pour tous» continuera à se servir du football comme d'un outil pour favoriser la paix et la réconciliation, pour développer des



Nouveau lancement du projet par la Fédération d'Irlande du Nord.

partenariats et pour renforcer les capacités au sein des clubs, des supporters et des collectivités. Le thème «Regarder en arrière pour mieux avancer» montre qu'on peut se servir de son histoire pour bâtir l'avenir. Cette initiative veut aller au-delà du football et vise à investir dans l'éducation et le développement social, afin de créer des partisans du changement au sein des communautés et des groupes de pairs. Les autres éléments clés du projet comprennent l'ouverture d'un nouveau poste à plein temps «Football pour tous» à Derry/Londonderry, des séminaires consacrés à la gestion du passé (Dealing with the Past), des ateliers intergénérationnels de partage au sein des clubs, et un forum «Football pour tous» destiné aux jeunes, afin de leur donner la parole concernant les problèmes auxquels le football est confronté en matière de relations communautaires. Ce projet sera mené en parallèle au soutien apporté et au travail réalisé en continu au sein des ligues nationales et des groupes de supporters internationaux.

● Lisa Rickett



### Cours d'hiver pour arbitres d'élite et arbitres assistants

Durant le cours d'hiver qui s'est tenu à Eilat, les arbitres et les arbitres assistants de la Premier (Winner) League et de la National League ont participé à un atelier sur des thèmes comme celui des arbitres assistants supplémentaires, qui viennent d'être introduits en Israël.

Ce cours a été dirigé par Hugh Dallas, responsable de l'arbitrage de l'UEFA et conseiller pour les questions liées à l'arbitrage en Israël, et par ses homologues instructeurs israéliens, emmenés par Shmuel Shteif, manager du développement de l'arbitrage.

Au cours des exercices de formation pratique, plusieurs situations – faute, tirage de maillot, faute de main et simulation – ont été simulées dans la zone de réparation et à proximité de celle-ci. Les décisions prises par les arbitres assistants dans des situations simulées de hors-jeu ont été évaluées, toutes les actions étant filmées et vérifiées par la suite.

Par ailleurs, tous les arbitres ont effectué un test de condition physique difficile («Yo-Yo test»), similaire à celui que passent les arbitres de la Ligue des champions et de la Ligue Europa de l'UEFA. L'arbitre d'élite international israélien Alon Yefet a réalisé le meilleur résultat, démontrant ainsi à ses collègues plus jeunes que le travail, le professionnalisme et l'engagement portent leurs fruits.



Les instructions de Hugh Dallas aux arbitres israéliens.

Des badges de la FIFA 2013 ont été remis lors d'une cérémonie officielle dirigée par le directeur de l'arbitrage, Yariv Teper, le président de la commission des arbitres, Dani Koren, et le responsable de l'arbitrage de l'UEFA, Hugh Dallas. L'événement a également comporté une cérémonie d'adieu pour l'arbitre international Haim Yaakov, qui a pris sa retraite récemment. Ce dernier est maintenant observateur d'arbitres pour la Premier League israélienne et deviendra observateur d'arbitres pour l'UEFA, sur recommandation de l'association des arbitres nationale.

Yariv Teper a déclaré: «L'atelier et le camp d'entraînement ont été un exercice très réussi; tous les objectifs qui avaient été fixés par le staff et les arbitres ont été atteints. Les arbitres et les arbitres assistants ont également mieux compris le rôle de l'arbitre assistant supplémentaire, et je suis sûr que la valeur ajoutée apportée lors de ce cours contribuera à améliorer le haut niveau de l'arbitrage dans notre première division.»

● Michal Grundland



### Deuxième édition du «Hall of Fame»

C'est à la salle des Cinq Cents du Palazzo Vecchio de Florence qu'a eu lieu en décembre la remise des distinctions pour le «Hall of Fame», une initiative de la Fédération italienne de football (FIGC) et de la Fondation du Musée du football qui, depuis 2011, entendent célébrer ceux qui, par leur contribution, ont écrit les plus belles pages du football italien.

Les prix ont été attribués par un jury illustre formé des directeurs des titres sportifs les plus représentatifs. Sont entrés dans le «Hall of Fame»: pour la catégorie «joueur italien», Paolo Maldini (qui a offert au Musée le maillot de l'AC Milan avec lequel il a remporté sa dernière Coupe du monde des clubs); pour la catégorie «joueur étranger», Marco van Basten; pour la catégorie «entraîneur», Giovanni Trapattoni;



Six légendes du football italien, de gauche à droite: Paolo Maldini, Luigi Agnolin, Giovanni Trapattoni, Giampiero Boniperti, Dino Zoff et Paolo Casarin.

comme «dirigeant italien», Giampiero Boniperti (qui a offert son premier maillot de l'équipe nationale, endossé en 1947); Luigi Agnolin et Paolo Casarin ont été distingués ex aequo dans la catégorie «arbitre italien»; Dino Zoff (qui a remis au Musée du football le ballon de la finale du Championnat d'Europe remporté par l'Italie en 1968) a été choisi dans la catégorie «vétérain italien» et des distinctions posthumes ont été décernées à Angelo Schiavio, Concetto Lo Bello, Valentino Mazzola et Nereo Rocco.

Le «Hall of Fame» réunit maintenant 29 légendes qui ont éclairé le football italien et qui, pour rappeler leurs heures de gloire, ont laissé au Musée du football des souvenirs de leurs carrières.

A la salle des Cinq Cents bondée d'élèves des écoles de football, on relevait la présence du maire de Florence, Matteo Renzi (affilié comme arbitre et passionné de football) qui a renouvelé l'invitation d'accueillir à Florence les prochaines éditions du «Hall of Fame», le président de la FIGC, Giancarlo Abete (qui a rappelé que 2013 marquerait les 30 ans de la disparition d'Artemio Franchi et annoncé que la Fondation du Musée du football porterait son nom), le vice-président délégué de la FIGC et président de la Ligue nationale amateurs, Carlo Tavecchio, le vice-président fédéral, Demetrio Albertini, l'ancien président fédéral Antonio Matarrese, le président de l'Association italienne des arbitres, Marcello Nicchi, le président de l'Association italienne des entraîneurs de football, Renzo Olivieri, le président du syndicat des joueurs, Damiano Tommasi, le directeur général de la Ligue A, Marco Brunelli, le président de la Ligue B, Andrea Abodi, le directeur général de la Ligue professionnelle, Francesco Ghirelli, et le directeur général de la FIGC, Antonello Valentini.

● Barbara Moschini

## Marians Pahars à la tête de l'équipe M21

La Fédération de football de Lettonie (LFF) a conclu un accord avec l'ancien entraîneur du FC Skonto et vedette internationale Marians Pahars, qui a repris le poste du Néerlandais Anton Joore à la tête de l'équipe lettone des M21. L'ancien capitaine de l'équipe nationale Vitalijs Astafjevs et l'entraîneur principal du FS Metta/LU Andris Riherts, ont été nommés entraîneurs assistants.

Le premier tournoi officiel de l'équipe avec sa nouvelle direction a été la Coupe de la CEI, qui s'est jouée en janvier, à Saint-Petersbourg. La prochaine mission de Marians Pahars sera la phase de qualification du Championnat d'Europe des moins de 21 ans 2013-15, qui commencera plus tard dans l'année.



Le secrétaire général de la Fédération lettone, Janis Mezeckis, accueille le nouvel entraîneur national des M21, Marians Pahars.

Par ailleurs, le championnat de première division letton débutera le 29 mars et s'achèvera en novembre, les dix clubs s'affrontant à trois reprises. Pour la première fois, le coup d'envoi de la saison de football sera donné le 9 mars par un match de Super Coupe entre le champion actuel, le FC Daugava Daugavpils, et le vainqueur de la Coupe de Lettonie, le FC Skonto. Le championnat de deuxième division commencera, lui, en avril, les 16 équipes (dont sept sont les équipes de réserve de clubs de première division) s'affrontant à deux reprises.

● Viktors Sopirins

## Remise de distinctions

L'Association de football du Liechtenstein (LFV) a décerné pour la quatrième fois des distinctions au Meilleur joueur, au Meilleur joueur junior et au Meilleur entraîneur de l'année 2012. En outre, elle a remis un titre honorifique au Bénévole de l'année, Andreas Kollmann.

Le titre de Meilleur joueur de l'année a été décerné au milieu de terrain de 28 ans Michele Polverino. Ce joueur professionnel, qui évolue dans le club autrichien de Bundesliga Wolfsberger AC, a remporté la majorité des voix auprès des spécialistes et du public. Son prix lui a été remis par l'ancien international suisse Ludovic Magnin.

Nicolas Hasler, du FC Vaduz, a été élu Meilleur joueur de l'année. Il a reçu son prix des mains de l'ancien international liechtensteinois Michael Stocklasa, qui a raccroché les crampons en 2012. Enfin, la distinction du Meilleur entraîneur de



Michele Polverino, joueur de l'année, entouré du président de la LFV, Matthias Voigt, et de l'ancien international suisse Ludovic Magnin.

l'année a été remise pour la deuxième fois, après 2009, à Uwe Wegmann, qui entraîne l'USV Eschen/Mauren vainqueur de la Coupe du Liechtenstein. Ce prix lui a été remis par Hans Müntener, qui était l'entraîneur de l'équipe nationale lors de son premier match international officiel, en 1982.

● Anton Banzer

## Promotion du football de base dans les clubs

La Fédération luxembourgeoise de football (FLF) s'est fixé comme objectif de soutenir et de promouvoir plus activement le football de base au sein des clubs, car chacun sait que cette discipline constitue la base de la pyramide du football.

Au cours des trois dernières années, tous les clubs qui forment des juniors ont reçu gratuitement du matériel d'entraînement et des ballons, pour une valeur totale de 400 000 euros. Les clubs ont eu la possibilité de choisir dans une liste de l'association les articles dont ils avaient besoin pour l'entraînement. Tous les clubs disposant d'équipes juniors ont profité de cette offre de la FLF et ont fait parvenir leur commande à l'association.

Ainsi, tous les jeunes joueurs du Luxembourg

Un guide pour aider les entraîneurs à former les jeunes joueurs.



bénéficient aujourd'hui, pour leurs entraînements en club, d'un nouveau matériel adéquat et de ballons en nombre suffisant.

En outre, l'association a fourni récemment à tous les entraîneurs d'équipes juniors un guide contenant des directives pour la formation des enfants et des jeunes. L'objectif du guide est de donner aux entraîneurs des différentes catégories d'âge un bagage théorique concernant les points essentiels de la formation des juniors, afin qu'ils puissent travailler de manière plus ciblée et plus efficace dans la pratique.

Dans une prochaine étape, tous les entraîneurs d'équipes juniors pourront consulter des instruments d'aide axés sur la pratique sous la forme de DVD et de films éducatifs sur le site de l'association, afin qu'ils puissent adapter le contenu de leurs entraînements à l'âge des joueurs.

Ces mesures ont pour but de promouvoir le football de base au Luxembourg, afin que les clubs soient mieux organisés dans ce domaine et que les enfants et les jeunes puissent continuer à pratiquer leur sport préféré dans les meilleures conditions.

● Joël Wolff

## Remise de badges et de plaquettes de la FIFA à des arbitres maltais

Un événement annuel dans l'agenda du département des arbitres de l'Association de football de Malte (MFA) est la remise des badges de la FIFA à des arbitres. Cette fois, la manifestation s'est tenue en marge d'une séance de formation mensuelle pour arbitres et observateurs d'arbitres.

La séance a débuté par une présentation intéressante du président de la commission des arbitres, Charles Agius, sur le succès de l'expérience avec les arbitres assistants supplémentaires lors des matches de l'UEFA.

Le président de la MFA, Norman Darmanin Demajo, a ensuite remis des badges de la FIFA aux 16 arbitres suivants: les arbitres Esther Azzopardi, Kevin Azzopardi (nouveau), Marco Borg, Clayton Pisani et Alan Mario Sant; les arbitres assistants Alan Camilleri, William Debattista, Mariano Debono, Chris Franclanza, Mitchell Scerri, Edward Spiteri, Ingmar Spiteri et Duncan Sultana (nouveau); l'arbitre de futsal Franco Cachia, et les arbitres de football de plage Stefan Pace et Jude Amin Utulu.

Des plaquettes commémoratives ont également été remises à Christopher Lautier (arbitre de la FIFA de 2005 à 2012) et à Konrad G.Borg (arbitre assistant de la FIFA de 2002 à 2012), en reconnaissance des services qu'ils ont rendus lorsqu'ils figuraient dans la liste de la FIFA.

Lors de son allocution, le président de la MFA a cité quelques-uns des projets en cours tels que l'académie des arbitres, qui connaît un réel succès et en est à sa deuxième année d'existence, les échanges d'arbitres au cours des 18 derniers mois, auxquels la quasi-totalité des arbitres d'élite et des arbitres assistants



Le président de la MFA, Norman Darmanin Demajo, au centre des arbitres maltais qui ont reçu le badge de la FIFA.

d'élite ont participé, et les nouveaux locaux du département des arbitres, situés près du stade du Centenaire. Il a aussi mentionné des initiatives qui seront lancées ces prochains mois.

Pour terminer, Norman Darmanin Demajo a remercié le directeur de l'arbitrage, Adrian D. Casha, la commission des arbitres, l'ensemble des arbitres et des arbitres assistants, les observateurs d'arbitres et les autres personnes engagées dans ce secteur, notamment la MFA, qui consacre beaucoup de temps à essayer de maintenir l'unité et la fraternité au sein de l'arbitrage.

● Alex Vella



## Gala pour les lauréats du football moldave

Alexandru Epureanu, défenseur de Krylya Sovetov Samara, en Russie, a reçu le titre de «Joueur moldave de l'année» lors du gala des lauréats qui s'est tenu devant 1500 personnes – une manifestation traditionnelle lors de laquelle la Fédération moldave de football rend hommage à des personnalités qui se sont distinguées durant l'année écoulée. Cette cérémonie a été suivie par Nicolae Timofti, président de la République de Moldavie, Vlad Filat, premier ministre, ainsi que d'autres personnalités officielles.

Lors de ce gala, d'autres récompenses ont été remises au meilleur entraîneur (Vlad Goian, FC Tiraspol), au meilleur arbitre (Gabriel Tupicica), au meilleur joueur de futsal (Oleg Hilotii, Lexmax Stauceni), à la meilleure joueuse (Nadejda Colesnicenco, Ecole sportive no 4 Tiraspol), au meilleur joueur de football de plage (Stefan Efros, CS Gratiesti) et au meilleur joueur de football-tennis (Cristian Rotaru, CS Laloveni).



Le président Pavel Cebanu s'adresse aux 1500 invités au gala du football moldave.

La cérémonie s'est poursuivie par la désignation du meilleur gardien du championnat national (Eugen Matiughin, FC Dacia), du meilleur défenseur (Miral Samardzic, FC Sheriff), du meilleur milieu de terrain (Alexandru Pascenco, FC Sheriff), du meilleur attaquant (Gheorghe Boghiu, FC Milsami) et du meilleur

buteur (Benjamin Balima, FC Sheriff). Le FC Tiraspol a remporté le prix du fair-play 2012. Une autre récompense de la Fédération moldave de football est allée à l'ambassade du Royaume-Uni en Moldavie, à CSCT Buiucani Chisinau et au département des institutions pénitentiaires.

● Service de presse



## Projet FUTSAL

Le manager de l'équipe nationale galloise, Chris Coleman, a contribué récemment au lancement de la deuxième plate-forme du «Projet FUTSAL», à Prestatyn Town. Neil Ward, directeur général de Welsh Football Trust, Tony Maguire, coordinateur du Projet FUTSAL, Gafyn Buckley et Brian Wall, de la première plate-forme de ce type au Pays de Galles, le Llangeferni, étaient également présents.

Ce lancement a été un franc succès, soulignant l'impact positif du Projet FUTSAL sur les personnes engagées dans le programme et sur la collectivité dans son ensemble. Cet événement a aussi vu la participation d'Ann Jones,



De gauche à droite: Gafyn Buckley, Chris Coleman et Brian Wall.

membre de l'Assemblée nationale, et de Chris Ruane, membre du Parlement, qui ont clôturé la manifestation en mettant en lumière le travail incroyable accompli par tous les participants au

projet. Ils se sont déclarés impatients d'observer les répercussions du programme, d'autres plates-formes s'ouvrant dans le nord du pays.

Ce projet est une initiative commune de l'Association de football de la République d'Irlande et du Welsh Football Trust visant à utiliser le football comme outil d'intégration sociale afin de faciliter de manière innovatrice la restauration des liens communautaires.

● Ceri Stennett



## Un avenir prometteur

Plus de 24 000 spectateurs ont assisté aux matches du 3<sup>e</sup> Tournoi mondial de futsal féminin, qui s'est joué dans la ville d'Oliveira de Azeméis, dans le Nord du Portugal. Cette manifestation a remporté un franc succès, comme l'ont attesté les innombrables supporters présents, qui ont vu le Portugal remporter la médaille d'argent.

Après avoir battu l'Espagne en demi-finale au cours d'un match qui s'est décidé aux tirs au but, le Portugal a perdu 0-3 en finale contre le Brésil, sacré champion du monde pour la troisième fois.

Au cours de la semaine du Tournoi mondial de futsal féminin, les équipes du Brésil, du Costa Rica, d'Espagne, d'Iran, du Japon, de Malaisie, du Portugal, de Russie, d'Ukraine et du Venezuela ont présenté le meilleur du futsal féminin international, ouvrant ainsi la porte à la reconnaissance par la FIFA, qui viendrait



Les Brésiliennes ont remporté le tournoi mondial de futsal.

comblent le besoin d'une compétition officielle reflétant la qualité de ce sport. Deux autres éditions sont prévues en 2014 et 2015, qui,

nous l'espérons, seront aussi réussies que ce tournoi organisé par la Fédération portugaise de football.

● Selma Pereira



## Séminaire pour les entraîneurs d'élite juniors

Le centre sportif olympique de Nymburk a accueilli les 26 et 27 novembre dernier le troisième grand séminaire de la jeunesse de la République tchèque. Plus de 150 entraîneurs, dirigeants sportifs et membres des meilleurs clubs juniors se sont réunis dans la salle des congrès. Ils ont tous reçu des informations sur le financement par le ministère de la Jeunesse et la Fédération tchèque de football (FAČR), sur les changements des règles et des compétitions juniors et ils ont aussi assisté à des conférences sur les tendances dans le développement des juniors, sur le travail de conception et la planification dans les clubs, sur les méthodes les plus avancées en matière de préparation physique et de physiothérapie.



Le football junior au centre des débats.

Ce séminaire a été organisé par Dusan Fitzel, directeur technique de la FAČR, Otakar Mestek, directeur du département du football de base, Antonin Plachy, responsable du département de la formation des entraîneurs, Stanislav Ryznar, responsable des licences pour le football professionnel, et Michal Blazej, responsable du football de base. De nombreux invités ont également suivi ce séminaire, comme Josef Tancos, membre du comité exécutif de la FAČR, Tomas Provaznik, président de la Commission des jeunes, Petr Dolezal, directeur du département juridique et les entraîneurs des équipes nationales M19 et M17, Josef Csaplar et Ales Cvančara.

La plus grande partie de ce séminaire a été consacrée à des discussions en groupes sur les compétitions juniors et à l'évolution des méthodes d'entraînement dans les catégories M12 à M19. Les discussions ont montré que la FAČR travaille largement avec des entraîneurs partisans des méthodes d'entraînement les plus avancées. Mais nous savons que nous devons tous améliorer encore nos méthodes de travail et nos connaissances dans de nombreux domaines. C'est le seul moyen de former des joueurs capables d'évoluer au plus haut niveau du football européen.

Dusan Fitzel a affirmé: «Je pense que ce séminaire est très positif pour chacun d'entre nous. Nous avons pu prendre connaissance d'opinions très importantes qui montrent que nous sommes sur la bonne voie pour

améliorer notre football. Progressivement, nous troquons nos vieilles opinions contre de nouvelles et si nous continuons à organiser des séminaires tels que celui-ci, ce sera d'un grand apport pour le football tchèque dans son ensemble. Les conférences auxquelles nous avons pu assister lors de ce séminaire ont concerné de nombreux sujets importants et les entraîneurs pourront utiliser toute cette information dans le cadre de leur futur travail au sein des clubs.»

● Michal Blazej

## Sixième cours de licence B pour les entraîneurs



Les dix candidats à la licence B et leur mentor.

Au cours de la saison 2012-13, la Fédération de football de Saint-Marin (FSGC), en collaboration avec le département technique de la Fédération italienne de football, a organisé son 6<sup>e</sup> cours de licence B de l'UEFA pour entraîneurs.

A l'issue du délai de candidature, le directeur du cours, le secrétaire général de la FSGC, Luciano Casadei, a accepté dix participants. Les 130 heures de cours ont été subdivisées en deux périodes. La première s'est étendue du 12 au 19 novembre et la seconde a commencé le 22 janvier pour s'achever la dernière semaine du mois de février.

Les trois premiers jours de la semaine ont été consacrés à quatre heures de cours quotidiennes, de 18h30 à 23h00, afin de permettre aux participants de suivre la formation de manière assidue compte tenu des conditions climatiques du territoire, du statut social et sportif des dix futurs entraîneurs et de la mission de la FSGC.

Ce cours est coordonné par le Pr Emilio Cecchini, responsable du département de la formation de la FSGC et professeur de théorie et méthodologie de l'entraînement. Dans ce cadre, il a sélectionné et réuni les formateurs les plus spécialisés et les plus compétents de Saint-Marin et des territoires italiens voisins; il a organisé et équilibré les cours théoriques et pratiques, et prévu des sites couverts lorsque les conditions climatiques ne permettraient pas une formation en plein air; il a aussi réuni une large bibliographie ainsi que des supports multimédias sur les thèmes abordés dans le cours, en collaboration avec les formateurs concernés.

Les agréables locaux multimédias de la Maison du football, siège de la FSGC, et le terrain en gazon synthétique adjacent ont permis un déroulement optimal des leçons.

● Emilio Cecchini

## La saison 2013 a commencé à St-Petersbourg

La nouvelle saison de football a commencé par le traditionnel tournoi international junior à la mémoire de Valentin Granatkin, le premier à avoir exercé la fonction de vice-président de la FIFA. Seize équipes nationales M18 ont participé à ce tournoi. Les matches, qui se sont déroulés dans la plus grande salle de St-Petersbourg, ont été âprement disputés et la Russie s'est imposée en fin de compte, remportant le trophée pour la huitième fois. Il s'agissait du premier tournoi international pour le nouvel entraîneur principal de l'équipe russe des M18, Dmitry Ulyanov, nommé en décembre dernier.

«Je suis très heureux que l'équipe russe ait remporté ce premier tournoi de la saison 2013. C'est la 25<sup>e</sup> édition de cette compétition et, d'année en année, elle gagne en importance et devient plus représentative. Le principal objectif de ce tournoi est bien entendu de gagner, mais aussi, pour les équipes, de franchir un palier et d'acquiescer de l'expérience», a déclaré Nikolay Tolstykh, président de l'Union russe de football.

La Coupe de la CEI 2013 a suivi de près ce tournoi. La cérémonie d'ouverture de cet événement s'est déroulée en présence du Président de la FIFA, Joseph S. Blatter, du ministre des Sports russe, Vitaliy Mutko, et de Nikolay Tolstykh. «Cet événement, qui est soutenu par l'UEFA et par la FIFA, est aujourd'hui une date fixe du calendrier du football russe. Douze équipes

nationales de pays de la Communauté des Etats indépendants et des pays baltes se disputent la victoire. Le premier but de cette compétition n'est pas seulement de déterminer la meilleure équipe nationale, mais également d'évaluer de jeunes joueurs qui pourraient bientôt être sélectionnés dans l'équipe nationale A de leur pays», a précisé Nikolay Tolstykh.



Le président de l'Union russe de football, Nikolay Tolstykh, remet le trophée au capitaine des M18 russes.

En 2011, la formule de la Coupe de la CEI a été modifiée. Dorénavant, cette compétition est réservée aux équipes nationales M 21, essentiellement des pays de la CEI et des pays baltes (à savoir des Etats de l'ancienne Union soviétique). A l'origine, il s'agissait d'un tournoi interclubs opposant les clubs champions de ces pays. Ce tournoi a eu lieu chaque année depuis 1993. Il s'est tenu à St-Petersbourg en 2008, 2011 et 2013, et à Moscou les autres années.

● Irina Baranova



## Une nouvelle ère grâce à la gestion électronique

Un des plus grands projets de l'Association slovaque de football (SFZ) est la mise en place rapide d'un système complet de gestion électronique du football slovaque. La SFZ s'est efforcée de garantir une phase de préparation qui soit la meilleure et la plus courte possible pour les futurs utilisateurs du système, à savoir les unités administratives du football régional, les clubs, les arbitres, les délégués officiels et les joueurs. Après un processus de sélection long et difficile, la SFZ a choisi Tempest, l'une des plus importantes entreprises informatiques de

Slovaquie, comme fournisseur du système. Depuis le début de la saison 2012-13, les arbitres utilisent aussi bien la version papier que l'électronique pour les rapports de match. Ces derniers sont publiés directement sur le site public du projet, [www.futbalnet.sk](http://www.futbalnet.sk). Cette page est ainsi devenue en peu de temps la source officielle d'information sur les matches. Les résultats des matches sont désormais présentés d'une nouvelle manière, en phase avec l'ère numérique actuelle. Le nouveau système comprend toutes les données pertinentes sur les joueurs enregistrés, les clubs, les arbitres, les entraîneurs, les délégués et les observateurs, et est en constante amélioration. La possibilité

d'enregistrer un transfert par voie électronique a été ajoutée en janvier, ce qui devrait aider les clubs et les services d'enregistrement. Le premier transfert entièrement électronique a été réalisé le 24 janvier avec Roman Maruniak (FK Slovan Levice, troisième division), qui sera prêté au club TJ Lokomotiva Kozarovce (sixième division).

La SFZ espère prouver de cette manière que son nouveau système convivial de gestion électronique du football est également applicable dans les divisions inférieures et au niveau du football de base, et que l'opinion selon laquelle ce système ne fonctionnerait pas correctement était totalement infondée.

● Juraj Curny



## De nouveaux locaux et un nouveau visage

Le stade de Råsunda a tiré sa révérence à l'issue du match de la Ligue Europa entre AIK Solna et le SSC Naples en novembre. Après 75 ans, l'Association suédoise de football (SvFF) a donc intégré de nouveaux locaux. Le quartier général de la SvFF est maintenant situé à proximité du nouveau stade national, la Friends Arena, à Solna.



Le nouveau maillot de l'équipe nationale suédoise, présenté par le président Karl-Erik Nilsson (à droite) et le directeur d'adidas Nordic, Brian Grevy.

Par ailleurs, en janvier, la SvFF a accueilli un nouveau partenaire, adidas, dorénavant fournisseur officiel de l'équipement. Le contrat avec adidas porte sur la période de 2013-18 et marque la fin d'un partenariat de dix ans avec Umbro. «*Nous sommes convaincus qu'adidas est le meilleur partenaire pour continuer à bâtir sur le succès de nos équipes nationales. Ils sont leaders du marché en Suède, et possèdent de bons produits et une vision intéressante pour notre football. Nous avons également un passé commun, ayant collaboré ensemble de 1970 à 2002*», a déclaré le président de la SvFF, Karl-Erik Nilsson.

Le partenariat avec adidas ne porte pas uniquement sur l'équipement des équipes nationales mais sur l'ensemble des activités de la SvFF, comme l'école de football annuelle de l'association, qui accueille chaque été 55 000 enfants de 600 clubs.

● Andreas Nilsson



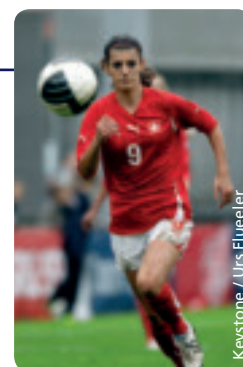
## Succès des équipes juniors

Depuis l'introduction, en 1995, du concept d'encouragement de la relève, l'Association suisse de football (ASF) n'a cessé de fêter d'importants succès avec ses équipes juniors. Elle ne forme et ne met pas seulement l'accent sur des joueurs qui réussissent dans les clubs de la Super League et au sein de l'équipe nationale A mais ses équipes font aussi les gros titres des journaux par leurs résultats qui, il y a quelques années, provoquaient encore l'étonnement mais qui, depuis lors, sont presque devenus banals.

C'est très volontiers qu'on se souvient en Suisse des remarquables résultats de la dernière décennie: champion d'Europe M17 en 2002, champion du monde M17 en 2009 et vice-champion d'Europe M21 en 2011. S'y ajoutent plus de 20 qualifications pour des tours finaux dans les diverses classes d'âge.

Cette année également les équipes suisses juniors se trouvent sur la bonne voie. Les deux équipes des M19 et les deux équipes des M17 se sont en effet qualifiées pour les matches de ce printemps.

En dépit d'une courte défaite (3-4) contre l'Ecosse, l'équipe masculine des M19, que dirige Claude Ryf, s'est qualifiée avec quatre points et



Florijana Ismael, l'une des joueuses de l'équipe suisse M19.

affrontera, au printemps la Serbie, la République d'Irlande et la Slovaquie pour une place dans le tour final. Quant à l'équipe des M17 de l'entraîneur Heinz Moser, elle a atteint, avec sept points, le tour Elite

où, vers la fin de mars, la République tchèque, Israël et la Pologne seront ses adversaires.

Il est presque devenu traditionnel aussi que les équipes féminines connaissent le succès. La formation des M19 de l'entraîneur Yannick Schwery s'est qualifiée souverainement en remportant trois succès face aux Pays-Bas, à la Roumanie et à Israël et rencontrera au deuxième tour en Belgique le pays hôte, la France et la Russie. Sous la direction de Walter Späni, les M17 ont atteint, avec trois victoires contre la Belgique, la Moldavie et la Bulgarie et une différence de buts de 21-1, le deuxième tour où elles joueront, en avril prochain, contre la République tchèque, la Suède et l'Italie.

● Pierre Benoit



## Un nouveau chapitre dans l'histoire du football ukrainien

Le football ukrainien entame une nouvelle ère. Le jour de la Saint-Sylvestre, de nouveaux entraîneurs principaux ont repris les équipes nationales A et M21. Le nouvel entraîneur de l'équipe A est l'ancien défenseur vedette Mykhailo Fomenko, qui a joué pour le FC Dynamo Kiev et pour l'Union soviétique, remportant la Coupe des vainqueurs de coupe et la Super Coupe de l'UEFA. Un autre ancien joueur de Dynamo Kiev, Serhiy Kovalets, a repris l'équipe ukrainienne des M21.

Les deux entraîneurs se retrouvent face à un défi d'envergure: qualifier leur équipe pour des tournois majeurs. L'équipe A vise la compétition finale de la Coupe du monde au Brésil et l'équipe des M21 brigue la phase finale 2015 du championnat d'Europe de la catégorie. Le premier

match de la sélection de Mykhailo Fomenko a été une rencontre amicale contre la Norvège le 6 février, alors que Serhiy Kovalets a déjà fait un bon début en Coupe de la CEI.

● Serhiy Dryga



L'Ukraine avait réussi une bonne opération en obtenant le match nul contre l'Angleterre à Londres.

## ANNIVERSAIRES

Benny Jacobsen (Danemark, 1.3)  
Luis Medina Cantalejo (Espagne, 1.3)  
Damir Vrbancic (Croatie, 2.3)  
Jenni Kennedy (Angleterre, 2.3)  
**Gerhard Mayer-Vorfelder (Allemagne, 3.3)**  
☆☆☆ 80 ans  
Hans Lorenz (Allemagne, 3.3)  
Carolin Rudolph (Allemagne, 3.3)  
Patrick McGrath (République d'Irlande, 4.3)  
Franco Combi (Italie, 4.3)  
Zoran Bahtijarevic (Croatie, 5.3)  
Samuel James Shaw (Irlande du Nord, 6.3)  
Boris Durlen (Croatie, 6.3)  
Liana Melania Stoicescu (Roumanie, 6.3)  
Ichko Lozev (Bulgarie, 6.3)  
Sandro Rosell (Espagne, 6.3)  
**Pedro Maria Aurteneche Vinegra (Espagne, 7.3)** ☆☆☆ 80 ans  
Dusan Maravic (Serbie, 7.3)  
Tomás Gea (Andorre, 7.3)  
Josep Lluís Vilaseca Guasch (Espagne, 8.3)  
Florentino Perez Rodriguez (Espagne, 8.3)  
Giorgio Crescentini (Saint-Marin, 8.3)  
Diogo Paiva Brandão (Portugal, 8.3)  
Alexis Ponnet (Belgique, 9.3)  
Vladimir Aleshin (Russie, 9.3)  
Henk Kesler (Pays-Bas, 9.3)  
**Ruben Hayrapetyan (Arménie, 9.3)**  
☆☆☆ 50 ans  
Herbert Fandel (Allemagne, 9.3)  
Joseph S. Blatter (Suisse, 10.3)  
Mateo Beusan (Croatie, 10.3)  
Ilkka Koho (Finlande, 10.3)  
Jasmin Bakovic (Bosnie-Herzégovine, 10.3)  
Lucien Kayser (Luxembourg, 11.3)  
Sergey Fursenko (Russie, 11.3)  
**Olga Zhukovska (Ukraine, 11.3)** ☆☆☆ 50 ans  
Jean-François Crucke (Belgique, 12.3)  
Miroslav Vitkovic (Croatie, 12.3)  
Thomas Partl (Autriche, 13.3)  
Yngve Hallén (Norvège, 14.3)  
Neil Jardine (Irlande du Nord, 14.3)  
Lucia Knappkova (Slovaquie, 14.3)  
Ivan Curkovic (Serbie, 15.3)  
Götz Dimanski (Allemagne, 15.3)  
Cornelius Bakker (Pays-Bas, 17.3)  
Liutauras Varanavicius (Lituanie, 17.3)  
Christos Skapoullis (Chypre, 18.3)  
**Marcello Nicchi (Italie, 18.3)** ☆☆☆ 60 ans  
Andreas Georgiou (Chypre, 18.3)  
Paul Elliott (Angleterre, 18.3)  
Marina Tashchyan (Arménie, 18.3)  
Helmut Spahn (Allemagne, 19.3)  
Ronald Zimmermann (Allemagne, 19.3)  
Hogni i Storustovu (Iles Féroé, 19.3)  
Aristides Stathopoulos (Grèce, 20.3)  
**Sandor Csanyi (Hongrie, 20.3)** ☆☆☆ 60 ans  
Edward Foley (République d'Irlande, 20.3)  
James Boyce (Irlande du Nord, 21.3)  
Kai-Erik Arstad (Norvège, 21.3)  
Ginéz Meléndez (Espagne, 22.3)  
**Chris Georghiades (Chypre, 22.3)**  
☆☆☆ 60 ans  
Michail Kassabov (Bulgarie, 22.3)  
Luca Zorzi (Suisse, 22.3)  
Pafsianias Papanikolaou (Grèce, 22.3)  
Bernard Barbet (France, 23.3)  
Franz Krösshuber (Autriche, 23.3)  
Andrea Lastrucci (Italie, 23.3)

**Mahmut Özgener (Turquie, 23.3)**  
☆☆☆ 50 ans  
Hilda McDermott (République d'Irlande, 23.3)  
Outi Saarinen (Finlande, 23.3)  
Fernando Ruiz Hierro (Espagne, 23.3)  
Daniel Prodan (Roumanie, 23.3)  
Michael Kirchner (Allemagne, 25.3)  
Wilfried Straub (Allemagne, 26.3)  
**Steen Jørgensen (Danemark, 26.3)**  
☆☆☆ 40 ans  
Anton Ondrus (Slovaquie, 27.3)  
José Antonio Casajus (Espagne, 27.3)  
Armen Minasyan (Arménie, 27.3)  
Pavel Cebanu (Moldavie, 28.3)  
Edgar Obertüfer (Suisse, 29.3)  
Ian Beasley (Angleterre, 29.3)  
Stefan Ormandjiev (Bulgarie, 29.3)  
Alan Snoddy (Irlande du Nord, 29.3)  
**Bernadette Constantin (France, 29.3)**  
☆☆☆ 50 ans  
Bernadino Gonzalez Vazquez (Espagne, 29.3)  
Sanna Pirhonen (Finlande, 29.3)  
William Hugh Wilson (Ecosse, 30.3)  
Richard Havrilla (Slovaquie, 31.3)

## PROCHAINES MANIFESTATIONS

## Séances

**1.3.2013 à Nyon**  
Commission des compétitions interclubs  
**11-12.3.2013 à Nyon**  
Commission HatTrick  
**15.3.2013 à Nyon**  
Tirage au sort des quarts de finale de la Ligue des champions de l'UEFA et de la Ligue Europa de l'UEFA  
**19.3.2013 à Nyon**  
Commission du football junior et amateur  
**27.3.2013 à Sofia**  
Conseil stratégique du football professionnel  
**28.3.2013 à Sofia**  
Comité exécutif

## Compétitions

**5-6 + 12-13.3.2013**  
Ligue des champions de l'UEFA:  
8<sup>e</sup> de finale (matches retour)  
**7.3.2013**  
Ligue Europa de l'UEFA:  
8<sup>e</sup> de finale (matches aller)  
**14.3.2013**  
Ligue Europa de l'UEFA:  
8<sup>e</sup> de finale (matches retour)  
**20-21.3.2013**  
Ligue des champions féminine de l'UEFA:  
quarts de finale (matches aller)  
**27-30.3.2013**  
Championnat d'Europe de futsal:  
tour principal  
**27-28.3.2013**  
Ligue des champions féminine de l'UEFA:  
quarts de finale (matches retour)

## COMMUNICATIONS

- Depuis le 17 décembre dernier, Elvedin Begic est le nouveau président de la Fédération de football de Bosnie-Herzégovine.
- Le 14 janvier, Giancarlo Abete, vice-président de l'UEFA, a été réélu pour quatre ans à la présidence de la Fédération italienne de football.

## AGENTS DE MATCHES

Sept nouveaux agents de matches ont obtenu la licence de l'UEFA:

**Ismaila Ndiaye**  
3rd Floor 207 Regent Street  
W1B 3HH Londres, Angleterre  
Tél.: +44 207 753 7615  
Portable: +44 77 2546 5177  
izzo@commongroundsports.com

**Ralph Manheim**  
c/o Just Sports Marketing  
Romeinsarmsteeg 2  
1016 AR Amsterdam, Pays-Bas  
Tél.: +31 655 816 417  
ralph@justsportsmarketing.nl

**Edward Afolabi**  
37 Tilehurst Point  
Tavy Bridge  
SE2 9UH Londres, Angleterre  
Tél.: +44 750 83 24 204  
Portable: +44 740 42 16 193  
edward.afolabi@yahoo.com

**Albert Nkoue Moise**  
4 Place de la Serpette  
95800 Cergy, France  
Tél.: +33 130 31 95 16  
Portable: +33 669 92 28 28  
moise\_albert2002@yahoo.fr

**Ignatius Achilefu**  
193 Earlham Grove  
E7 9AB Londres, Angleterre  
Tél.: +44 75 349 577 31  
ignatiuscalaw@live.co.uk

**Baljit Rihal**  
70 Bathurst Walk  
SLO 9EG Iver, Buckinghamshire, Angleterre  
Tél.: +44 7971 558 036  
bal@inventivesports.co.uk

**Esad Samardzic**  
Tartinijeva 1  
52100 Pula, Croatie  
Tél.: +385 949 335 2772  
Fax: +385 323 704 3535  
GSM: +385 99 190 65 97 // +41 79 247 5256  
eso.samardzic@gmail.com

## NÉCROLOGIE

Il fut le premier de ces attachés aux médias auxquels l'UEFA recourt lors de grandes compétitions: **Mick Michels** (Belgique) exerça cette charge dès l'EURO 88 et fut aussi à l'œuvre quand ce service fut étendu aux rencontres de la Ligue des champions de l'UEFA. Durant de nombreuses années, il exerça aussi cette même fonction pour la FIFA et fut secrétaire général de l'Union européenne de la presse sportive de 1985 à 1995. Il est décédé subitement le 2 janvier, à l'âge de 80 ans.



AU CŒUR DU FOOTBALL

---

UEFA  
ROUTE DE GENÈVE 46  
CH-1260 NYON 2  
SUISSE  
TÉLÉPHONE +41 848 00 27 27  
TÉLÉFAX +41 848 01 27 27  
UEFA.com  
uefadirect@uefa.ch